



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

KAZIMIERZ GÓRSKI, TRENER LEGENDA

KAZIMIERZ GÓRSKI, A COACH LEGEND



Kazimierz Górski

- **Urodzony:** 2 marca 1921 we Lwowie;
zmarł: 23 maja 2006 w Warszawie
- **Pozycja na boisku:** napastnik, ofensywny pomocnik
- **Pseudonim:** Sarenka
- **Kluby:** RKS Lwów, Spartak Lwów, Dynamo Lwów, CWKS/Legia Warszawa; 1-krotny reprezentant Polski
- **W roli trenera:** Marymont Warszawa, Polska U-19, Legia Warszawa, Lublinianka, Gwardia Warszawa, Polska U-21, Polska, ŁKS, Panathinaikos, Kastoria, Olympiakos, Legia, Olympiakos, Ethnikos, Panathinaikos
- **Sukcesy:** mistrz (Monachium, 1972) i wice-mistrz (Montreal, 1976) olimpijski, III miejsce w mistrzostwach świata (Niemcy, 1974), mistrz Grecji (1977, 1980, 1981, 1983, 1986), zdobywca Pucharu Grecji: 1977, 1980, 1981, 1986)
- **Medale za wybitne zasługi dla polskiego sportu:** Krzyż Wielki Orderu Odrodzenia Polski – pośmiertnie (2006), Krzyż Komandorski z Gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski (2006), Krzyż Komandorski Orderu Odrodzenia Polski (1996), Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski (1972)
- **Odnaczenia za wkład w rozwój europejskiego i światowego futbolu:** Złoty Medal Zasługi dla FIFA (2001), Rubinowy Order Zasługi UEFA – pośmiertnie (2006)
- **Wyróżnienia:** Doctor honoris causa AWFIS w Gdańsku (2003), honorowy obywatel miast: Lwowa, Płocka, Lubaczowa i Reszla



FOT. TOMASZ PRAŻMOWSKI/MSIT
PHOTO: TOMASZ PRAŻMOWSKI/MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



Kazimierz Górski

- **Born on:** 2 March 1921 in Lviv;
died on: 23 May 2006 in Warsaw
- **Pitch position:** forward, attacking midfielder
- **Pseudonym:** Sarenka (Deer)
- **Clubs:** RKS Lviv, Spartak Lviv, Dynamo Lviv, CWKS/Legia Warsaw; one-time representative of Poland
- **Coached:** Marymont Warsaw, Poland U-19, Legia Warsaw, Lublinianka, Gwardia Warsaw, Poland U-21, Poland, ŁKS, Panathinaikos, Kastoria, Olympiakos, Legia, Olympiakos, Ethnikos, Panathinaikos
- **Achievements:** Olympic champion (Munich, 1972) and runner-up (Montreal, 1976), 3rd place in the World Cup (Germany, 1974), champion of Greece (1977, 1980, 1981, 1983, 1986), Greek Cup winner: 1977, 1980, 1981, 1986)
- **Medals for outstanding contributions to Polish sport:** Grand Cross of the Order of Polonia Restituta – posthumously (2006), Commander's Cross with Star of the Order of Polonia Restituta (2006), Commander's Cross of the Order of Polonia Restituta (1996), Knight's Cross of the Order of Polonia Restituta (1972)
- **Honours for contributions to European and world football:** FIFA Gold Medal of Merit (2001), UEFA Ruby Order of Merit - posthumously (2006)
- **Distinctions:** Doctor honoris causa at the University of Physical Education and Sport in Gdansk (2003), honorary citizen of Lviv, Płock, Lubačov and Reszel

Kazimierz Górski to najbardziej utytułowany szkoleniowiec w historii polskiego futbolu, zasłużenie określany mianem Trenera Tysiąclecia. Z reprezentacją kraju wygrał turniej olimpijski w Monachium w 1972 roku, a na kolejnych igrzyskach – 4 lata później w Montrealu – wywalczył srebrny medal. Podczas finałów mistrzostw świata w Niemczech w 1974 roku doprowadził biało-czerwonych do trzeciego miejsca.

Nominację na selekcjonera otrzymał 5 grudnia 1970 roku i funkcję tę sprawował do 20 sierpnia 1976 roku. W sumie prowadził reprezentację Polski przez ponad 2000 dni, w trakcie których biało-czerwoni rozegrali 73 oficjalne mecze międzypaństwowe. Bilans tych spotkań jest znakomity: 45 zwycięstw, 12 remisów i zaledwie 16 porażek; bramki: 157-63.

Reprezentacja prowadzona przez pana Kazimierza, nazwana Orłami Górskiego, grała w sposób najbardziej efektywny i ofensywny w całej ponad 100-letniej historii naszego futbolu!

Po zakończeniu kadencji selekcjonera Górski z sukcesami pracował w Grecji, gdzie – łącznie z Pucharem Bałkanów – wywalczył aż 10 trofeów! Ostatnie dwa zdobył w roli menedżera, ale już wtedy zapracował na pseudonim Papas, czyli... Papież. Gdy wrócił do Polski, aktywnie działał w PZPN. Najpierw jako wiceprezes, a następnie prezes naszej piłkarskiej federacji. 3 lipca 1995 – przez akklamację – został wybrany prezesem honorowym.

Jako jedyny w historii uczestniczył w meczach reprezentacji Polski w roli piłkarza, asystenta, selekcjonera i prezesa związku. W sumie takich spotkań zebrało się ponad 140. Jest jedynym Polakiem, który został oznaczony Złotym Medalem Zasługi dla FIFA i Rubinowym Orderem Zasługi UEFA.

Zrewolucjonizował sposób prowadzenia reprezentacji Polski i miał niekwestionowany wpływ na rozwój piłkarskiego języka. Zresztą do dziś wiele powiedzonek pana Kazimierza znajduje zastosowanie, nie tylko na niwie sportowej.

Kazimierz Górski is the most successful coach in the history of Polish football, deservedly referred to as the Coach of the Millennium. With the national team, he won the 1972 Olympic tournament in Munich, and at the next Games - four years later in Montreal - he won the silver medal. At the 1974 World Cup finals in Germany, he successfully led the red and white team to the third place.

He was appointed selector on 5 December 1970 and held that position until 20 August 1976. In total, he coached the Polish national team for more than 2,000 days, during which the red-and-whites played 73 official international matches. The balance of these encounters is outstanding: 45 wins, 12 ties and just 16 defeats; goals: 157-63.

The team led by Mr. Kazimierz, called the Górski's Eagles, played in the most impressive and offensive manner in the entire 100-year history of our football!

After his term as selector, Górski worked successfully in Greece, where he won as many as 10 trophies - including the Balkans Cup! He won the last two in his role as manager, but by then he had already earned the nickname - Papas, meaning... Pope. When he returned to Poland, he participated actively in the Polish Football Association. First, as vice-president, and then as president of our football federation. On 3 July 1995, he was elected Honorary President by acclamation.

He was the only person to ever take part in Polish national team matches as a player, assistant, selector and president of the association. In total, more than 140 such meetings were held. He is the only Pole to have been awarded the FIFA Gold Medal of Merit and the UEFA Ruby Order of Merit.

He revolutionised the way the Polish national team was coached and had an unquestionable influence on the development of football lingo. In fact, many of Mr Kazimierz's sayings are still in use today, and not only in the sporting arenas.

PARTNERZY WYSTAWY
PARTNERS OF THE EXHIBITION



KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

1921

URODZIŁ SIĘ 2 MARCA WE LWOWIE

BORN ON 2 MARCH IN LVIV.

1936

ZOSTAŁ JUNIEM RÓBOTNICZEGO KLUBU SPORTOWEGO

BECAME A JUNIOR OF THE WORKERS SPORTS CLUB.

1937

7 LISTOPADA ZADEBIUTOWAŁ W RKS, WE LWOWIE W MECZU Z RESOVIA; POD PSEUDONIMEM SARENKA

ON 7 NOVEMBER, HE MADE HIS DEBUT FOR RKS, IN LVIV IN A MATCH AGAINST RESOVIA; UNDER THE NICKNAME SARENKA (DEER).

1944

W CZASIE II WOJNY ŚWIATOWEJ GRAŁ W SPARTAKU LWÓW I DYNAMIE LWÓW.
Z LIPCA WYSTĄPIŁ W REPREZENTACJI LWOWA, W MECZU WYGRANYM 4:2 Z ZESPOŁEM KO-N-A

DURING THE SECOND WORLD WAR, HE PLAYED FOR SPARTAK LVIV AND DYNAMO LVIV.
ON 2 JULY, HE PLAYED FOR THE LVIV TEAM, IN A MATCH WON 4:2 AGAINST THE KO-N-A TEAM.

1945

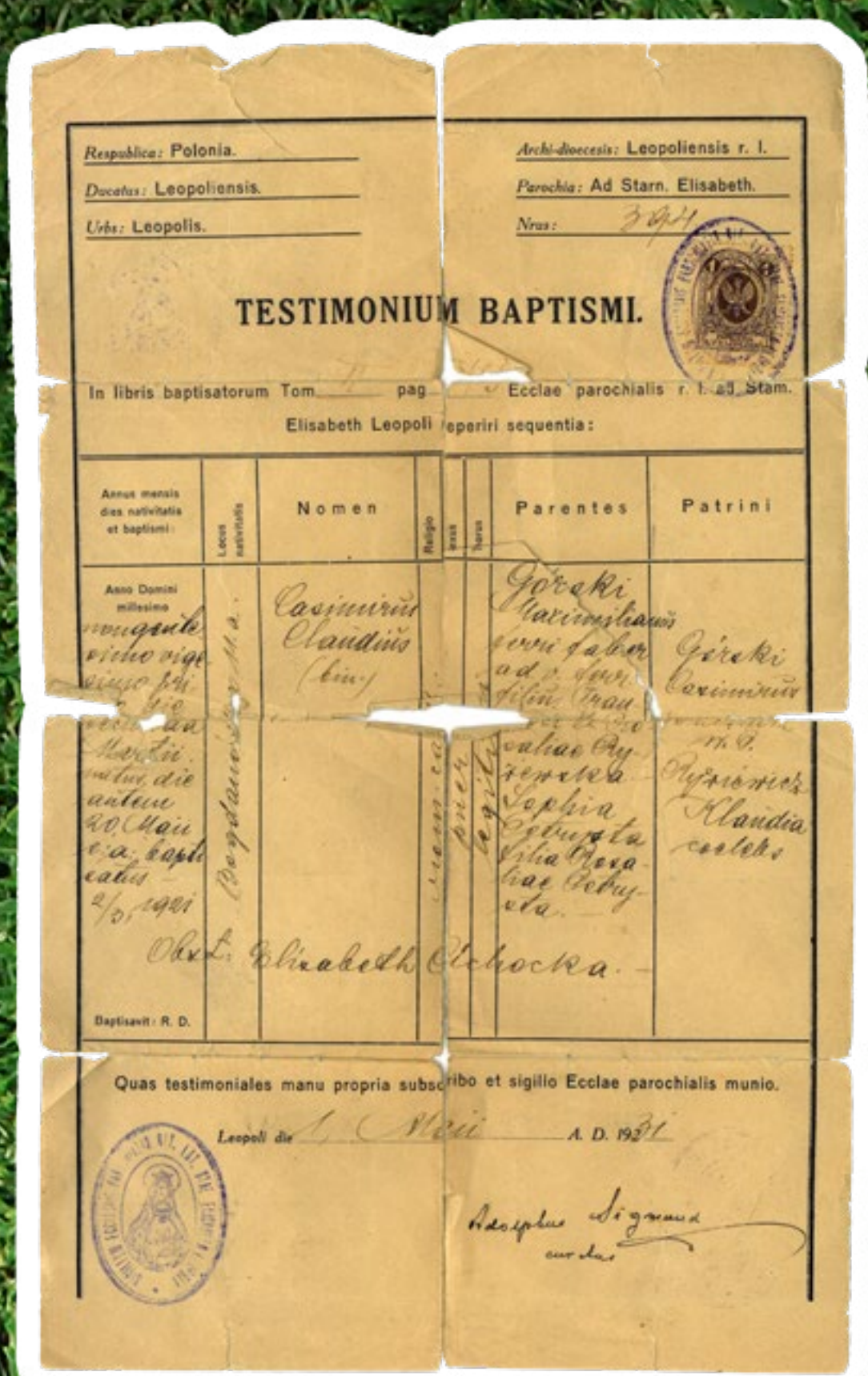
WSTĄPIŁ DO LEGII WARSZAWA

HE JOINED LEGIA WARSAW.



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

LWÓW: TUTAJ WSZYSTKO SIĘ ZACZĘŁO LVIV: EVERYTHING STARTED HERE



ŚWIADECTWO CHRZTU KAZIMIERZA GÓRSKIEGO.
ZBIORY RODZINNE
KAZIMIERZ GÓRSKI'S BAPTISM CERTIFICATE.
FAMILY ARCHIVES



1943. LWÓW, STADION POGONI. W POGONI
ZA PIŁKARSKIMI MARZENIAMI I NORMALNOŚCIĄ...
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1943. LVIV, POGOŃ STADIUM. IN PURSUIT OF FOOTBALL
DREAMS AND NORMALITY...
PHOTO: THE GÓRSKI'S ARCHIVE/FOTONOVA



1927, LWÓW, KAZIMIERZ GÓRSKI.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1927, LWÓW, KAZIMIERZ GÓRSKI.
PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1936, LWÓW, JUNIOR ROBOTNICZEGO KLUBU SPORTOWEGO.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1936, LVIV, A JUNIOR OF THE WORKERS SPORTS CLUB.
PHOTO: THE GÓRSKI'S ARCHIVE/FOTONOVA



1933, TUCHLA NA KOLONIACH. KAZIO - DRUGI
Z PRAWY. FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1933, ON A SUMMER CAMP IN TUCHLA. KAZIO - SECOND FROM
RIGHT. PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

1948

W STYCZNIU OŻENIŁ SIĘ Z MARIĄ, Z DOMU
STEFĄNCZAK

14 MARCA ZADEBIUTOWAŁ W BARWACH LEGII
W ROZGRYWKACH LIGOWYCH (3:1 Z POLONIĄ
BYTOM W WARSZAWIE)

IN JANUARY, HE MARRIED MARIA, NÉE STEFĄNCZAK
ON 14 MARCH, HE MADE HIS DEBUT IN THE LEGIA TEAM IN A LEAGUE GAME
(3:1 AGAINST POLONIA BYTOM IN WARSAW)

1 KWIECIAŃ (2:1 Z WARTĄ POZNAŃ
W WARSZAWIE) ZDOBYŁ PIERWSZEGO GOLA

28 LISTOPADA ZAKOŃCZYŁ SIĘ PIERWSZY
POWOJENNY SEZON. EKIPA Z ŁAZIENKOWSKIEJ
UPLASOWAŁA SIĘ NA 4. POZYCJI

1 APRIL (2:1 WITH WARTA POZNAŃ IN WARSAW),
HE SCORED HIS FIRST GOAL
28 NOVEMBER MARKED THE END OF THE FIRST POST-WAR SEASON. THE
TEAM FROM ŁAZIENKOWSKA STREET WAS RANKED 4TH

26 CZERWCA ZADEBIUTOWAŁ W REPREZENTACJI
POLSKI, W KOPENHADZE W MECZU Z DANIĄ
SKOŃCZYŁO SIĘ AŻ 0:8. TO BYŁ JEDYNY WYSTĘP
SARENKI W DRUŻYNIE NARODOWEJ

ON 26 JUNE, HE MADE HIS DEBUT FOR THE POLISH NATIONAL TEAM IN
COPENHAGEN IN A MATCH AGAINST DENMARK THAT ENDED 0:8. THIS WAS
DEER'S ONLY APPEARANCE IN THE NATIONAL TEAM

1952

UKOŃCZYŁ KURS TRENERSKI W WSWF
W KRAKOWIE

COMPLETED A COACHING COURSE AT THE HIGHER SCHOOL OF PHYSICAL
EDUCATION IN KRAKOW

21 GRUDNIA WYSTĄPIŁ - W BARWACH LEGII II -
W FINALE PUCHARU POLSKI, WYGRANYM PRZEZ
STOŁĘCZNĄ POLONIĘ 1:0. W EDYCJI PP '52 ZDOBYŁ
4 GOLE

21 DECEMBER, HE APPEARED - IN THE COLOURS OF LEGIA II - IN THE POLISH
CUP FINAL, WON BY POLONIA FROM THE CAPITAL CITY 1:0. IN THE '52
EDITION OF THE POLISH CUP, HE SCORED FOUR GOALS



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

WARSZAWA: DRUGI DOM WARSAW: SECOND HOME



1945, WARSZAWA. MIĘDZY WOJSKIEM A LEGIĄ, KONKRETNIE - PRZY POMNIKU SYRENKI.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA
1945, WARSAW. BETWEEN THE ARMY AND LEGIA, SPECIFICALLY - AT THE MERMAID STATUE.
PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



KARYKATURA KAZIMIERZA GÓRSKIEGO WYKONANA PRZEZ EDWARDA AŁASZEWSKIEGO. ZBIORY RODZINNE
CARICATURE OF KAZIMIERZ GÓRSKI BY EDWARD AŁASZEWSKI. FAMILY ARCHIVES



1945, WARSZAWA. NA STADIONIE LEGII, KTÓRY SZYBKO STAŁ SIĘ DRUGIM DOMEM...
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA
1945, WARSAW. AT LEGIA STADIUM, WHICH HAS QUICKLY BECOME HIS SECOND HOME...
PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1947, WARSZAWA. KAZIMIERZ GÓRSKI Z ZESPOŁEM LEGII TUŻ PO AWANSIE DO I LIGI.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA
1947, WARSAW. KAZIMIERZ GÓRSKI WITH THE LEGIA TEAM JUST AFTER PROMOTION TO THE FIRST DIVISION. PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1948, WARSZAWA. LEGIA Z GÓRSKIM W SKŁADZIE WYWALCZYŁA 4. POZYCJĘ W I LIDZE.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA
1948, WARSAW. LEGIA, WITH GÓRSKI IN THE TEAM, WON THE 4TH POSITION IN THE FIRST DIVISION.
PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1945, WARSZAWA. PARK SKARYSZEWSKI. PIERWSZE ZDJĘCIE W ZESPOLE LEGII.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA
1945, WARSAW. SKARYSZEWSKI PARK. FIRST PHOTO IN THE LEGIA TEAM.
PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1950, WARSZAWA. NA ZDJĘCIU W ZESPOLE Z INNYM LEGENDARNYM LWOWIAKIEM, WACŁAWEM KUCHAREM (STOI PIĄTY Z LEWEJ).
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA
1950, WARSAW. PICTURED HERE IN A TEAM WITH ANOTHER LEGENDARY LWIVIAN, WACŁAW KUCHAR (FIFTH FROM LEFT).
PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

1953

9 SIERPNIĄ ROZEGRAŁ OSTATNI ME CZ LIGOWY (1:1 Z LECEM W POZNANIU)
URODZIŁ SIĘ SYN KAZIMIERZA, DARIUSZ

ON 9 AUGUST, HE PLAYED HIS LAST LEAGUE MATCH (1:1 AGAINST LECH IN POZNAŃ)
KAZIMIERZ'S SON, DARIUSZ, WAS BORN

1954

ZOSTAŁ ASYSTENTEM WACŁAWA KUCHARA W PIERWSZYM ZESPOLE LEGII

HE BECAME ASSISTANT TO WACŁAW KUCHAR IN THE FIRST TEAM OF LEGIA

WE WRZEŚNIU PODJĄŁ PIERWSZĄ SAMODZIELNĄ PRACĘ TRENERSKĄ W MARYMONCIE WARSZAWA, Z KTÓRYM AWANSOWAŁ DO DRUGIEJ LIGI

IN SEPTEMBER, HE TOOK HIS FIRST INDEPENDENT COACHING JOB AT MARYMONT WARSAW, WITH WHICH HE GAINED PROMOTION TO THE SECOND DIVISION

1955

1 STYCZNIA - ZOSTAŁ SZKOLENIOWCEM KADRY NARODOWEJ JUNIORÓW W PZPN. FUNKCJĘ PEŁNIŁ DO ROKU 1959

1 JANUARY - HE BECAME COACH OF THE JUNIOR NATIONAL TEAM AT THE POLISH FOOTBALL ASSOCIATION. HE HELD THIS POSITION UNTIL 1959

1956

URODZIŁA SIĘ CÓRKA KAZIMIERZA, URSZULA

KAZIMIERZ'S DAUGHTER, URSZULA, WAS BORN



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

WARSZAWA: OD PIŁKARZA DO TRENERA WARSAW: FROM A FOOTBALLER TO A COACH



1960. JUGOSŁAWIA. NA PIERWSZYM OBOZIE W ROLI PIERWSZEGO TRENERA LEGII WARSZAWA.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA



1962. ZADAR. TRENER KAZIMIERZ GÓRSKI LUBIŁ ZABIERAĆ PODOPIECZNYCH Z LEGII NA ZGRUPOWANIA NAD ADRIATYK.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA



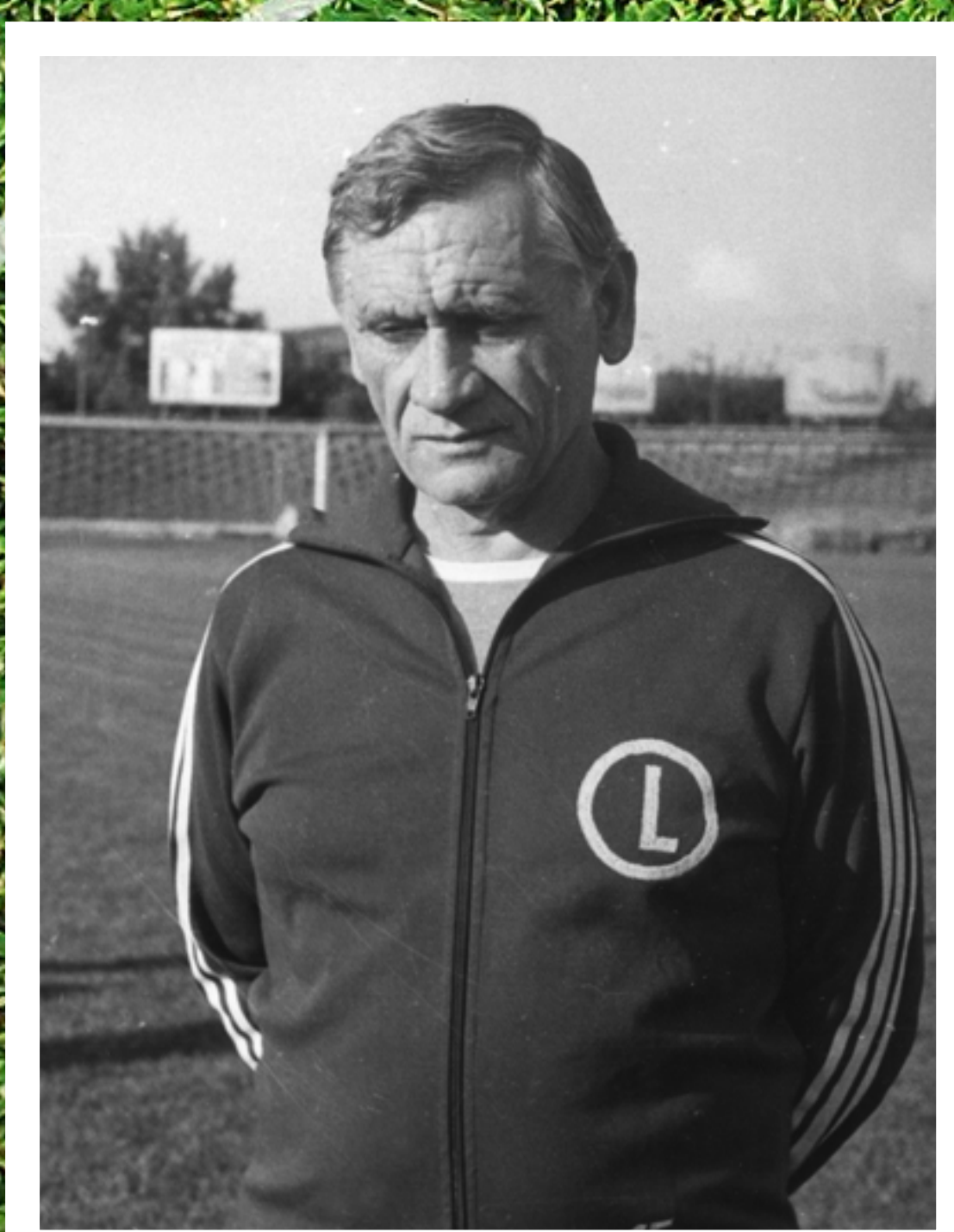
1952. SZKŁARSKA PORĘBA. NA KURSIE TRENERSKIM. NIEDŁUGO PÓŹNIEJ PAN KAZIMIERZ ZACZYNIE WSPÓŁPRACĘ ZE STOLECZNĄ AWF JAKO WYKŁADOWCA-DEMONSTRATOR.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA



1961. WARSZAWA. NA POCHODZIE 1. MAJOWYM. TAKIE BYŁY CZASY, ŻE DEFILOWALI WSZYSCY. RÓWNIEŻ SZKOŁENIOWCY LEGII.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1952. SZKŁARSKA PORĘBA. AT A COACHING COURSE. SOON AFTERWARDS, MR KAZIMIERZ WILL START WORKING WITH THE CAPITAL CITY'S ACADEMY OF PHYSICAL EDUCATION AS A LECTURER-DEMONSTRATOR.
PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA

1961. WARSAW. ON THE MAY DAY PARADE. THOSE DAYS EVERYONE WOULD PARADE. ALSO LEGIA'S COACHING STAFF.
PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1981. WARSZAWA. KAZIMIERZ GÓRSKI ZROBIŁ SOBIE PRZERWĘ W GRECKIM ETAPIE KARIERY I WRÓCIŁ DO UKOCHANEJ LEGII.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1981. WARSAW. KAZIMIERZ GÓRSKI TOOK A BREAK FROM THE GREEK STAGE OF HIS CAREER AND RETURNED TO HIS BELOVED LEGIA. PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1981. WARSZAWA. LEGIA POD WODZĄ TRENERA GÓRSKIEGO POTRAFIŁA SERIAMI NIE PRZEGRYWAĆ. I MIAŁA MOCNY SKŁAD. NA UKŁADY W EKSTRAKLASIE – NIE BYŁO JEDNAK RADY...
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1981. WARSAW. UNDER THE LEADERSHIP OF COACH GÓRSKI, LEGIA MANAGED TO GO A SERIES OF MATCHES WITHOUT LOSING. AND IT HAD A STRONG LINE-UP. HOWEVER, THERE WAS NO WAY TO COPE WITH THE DEALS IN THE POLISH TOP LEAGUE...
PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

1959

15 STYCZNIA ZOSTAŁ PEŁNIĄCYM OBOWIĄZKI TRENERA W LEGII NA 3 MIESIĄCE

ON 15 JANUARY, HE BECAME ACTING COACH AT LEGIA FOR THREE MONTHS

1960

1 STYCZNIA ZOSTAŁ TRENEREM LEGII. DOPROWADZIŁ ZESPÓŁ DO WICEMISTRZOSTWA POLSKI, PUNKT ZA RUCHEM CHORZÓW

ON 1 JANUARY, HE BECAME LEGIA'S COACH. HE LED THE TEAM TO THE VICE-CHAMPIONSHIP OF POLAND, JUST A POINT BEHIND RUCH CHORZÓW

1961

19 LISTOPADA DOPROWADZIŁ LEGIĘ DO TRZECIEGO MIEJSCA W LIDZE; CZWARTĄ WISŁĘ KRAKÓW WYPRZEDZIŁ LEPszym BILANSEM BRAMKOWYM

ON 19 NOVEMBER, HE LED LEGIA TO THE THIRD PLACE IN THE LEAGUE; HE OVERTOOK FOURTH-PLACED WISŁA KRAKÓW WITH A BETTER GOAL BALANCE

1962

W SKRÓCONYM SEZONIE '62 DOPROWADZIŁ LEGIĘ DO III MIEJSCA W GRUPIE A I LIGI. PO PIERWSZEJ CZĘŚCI SEZONU 62/63 STOLECZNY ZESPÓŁ PLASOWAŁ SIĘ NA 5. POZYCJI

IN THE SHORTENED '62 SEASON, HE LED LEGIA TO THIRD PLACE IN GROUP A OF THE FIRST DIVISION. AFTER THE FIRST PART OF THE SEASON 62/63, THE CAPITAL CITY'S TEAM WAS RANKED 5TH

WZIĄŁ ŚLUB KOŚCIELNY Z MARIĄ GÓRSKĄ
18 LISTOPADA POŻEGNAŁ SIĘ Z POSADĄ W LEGII MECZEM Z ŁKS W ŁÓDZI (0:0)

HE HAD A CHURCH WEDDING WITH MARIA GÓRSKA
ON 18 NOVEMBER, HE BID FAREWELL TO HIS POSITION AT LEGIA WITH A MATCH AGAINST ŁKS IN ŁÓDŹ (0:0)



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

OD TRENERA DO SELEKCJONERA FROM A COACH TO A NATIONAL TEAM COACH



1959, WARSZAWA. KIEROWNICTWO WYDZIAŁU MŁODZIEŻOWEGO PZPN: GRACZ, MOTOCZYŃSKI, MAKOWSKI, CIECIERSKI, GÓRSKI. FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1959, WARSZAW. MANAGEMENT OF THE POLISH FOOTBALL ASSOCIATION YOUTH DEPARTMENT: GRACZ, MOTOCZYŃSKI, MAKOWSKI, CIECIERSKI, GÓRSKI. PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA

Przynależność do organizacji sportowej						Przynależność do organizacji sportowej					
Zrzesz. Sport.	Dotcz. Zrzesz. Do Kto, LST, SKS	Miejscowość	Czasokres przynal. od - do	Podpis, miesiąc, data	Skreślenie	Zrzesz. Sport.	Dotcz. Zrzesz. Do Kto, LST, SKS	Miejscowość	Czasokres przynal. od - do	Podpis, miesiąc, data	Skreślenie
	N.S.S.	Warszawa	1950-1950								
	N.S.S.	Warszawa	1950-1950								
	R.K.S. Młocznicy	Warszawa	1950-54								
	P.R.K.F. PZPN	Warszawa	1954-59								
	H.K.S. Warszawa	Warszawa	1959-60								
	H.K.S. Warszawa	Warszawa	1960-63								
	H.K.S. Warszawa	Warszawa	1963-66								
	P.R.K.F. PZPN	Warszawa	1966-66								
	P.R.K.F. PZPN	Warszawa	1966-68								
	E.K.S. Łódź	Łódź	1973-75								

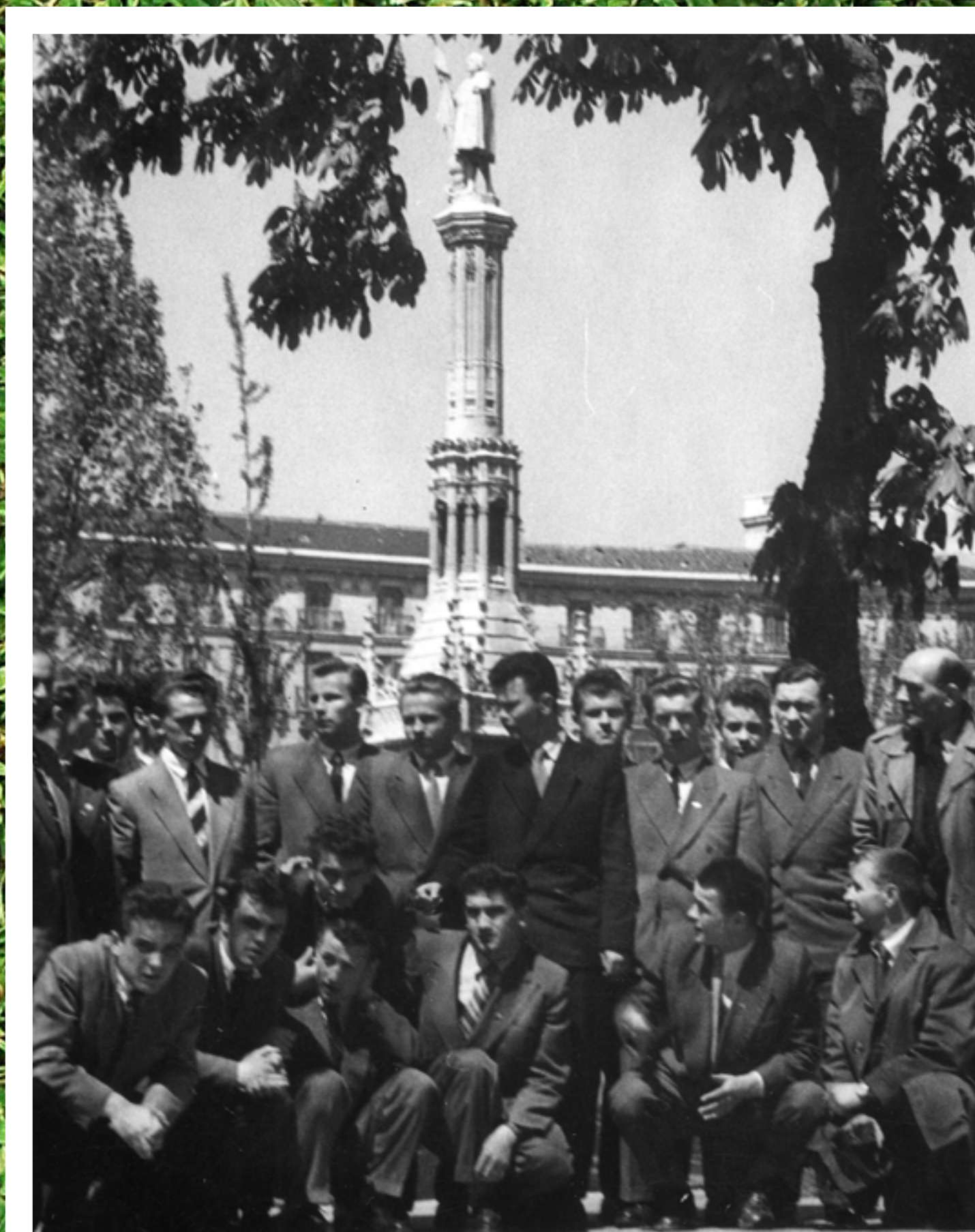
FRAGMENT KSIĄŻECZKI TRENERSKIEJ Z PRZEBIEGIEM KARIERY ZAWODOWEJ KAZIMIERZA GÓRSKIEGO. ZBIORY RODZINNE

A FRAGMENT OF THE DOCUMENT WITH KAZIMIERZ GÓRSKI'S COACHING HISTORY. FAMILY ARCHIVES



1968, WARSZAWA. JAKO TRENER MŁODZIEŻOWEJ REPREZENTACJI POLSKI (U-23) KAZIMIERZ GÓRSKI MIAŁ PEŁNY PRZEGLĄD ZAPLECZA DRUŻYNY NARODOWEJ. FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1968, WARSZAW. AS COACH OF POLAND'S YOUTH NATIONAL TEAM (U-23), KAZIMIERZ GÓRSKI HAD A COMPLETE OVERVIEW OF THE NATIONAL TEAM'S RESOURCES. PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1956, WĘGRY. WRAZ Z ZESPOŁEM NA JUNIORSKIM TURNIEJU UEFA. FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1956, HUNGARY. WITH THE TEAM AT THE UEFA JUNIOR TOURNAMENT. PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1956, WĘGRY. KAZIMIERZ GÓRSKI Z REPREZENTACJĄ POLSKI JUNIORÓW ZAPOZOWAŁ TAKŻE W STROJACH WYŚCIGOWYCH. FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1956, HUNGARY. KAZIMIERZ GÓRSKI ALSO POSED WITH THE POLISH JUNIOR NATIONAL TEAM IN THEIR PRESENTABLE OUTFITS. PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1971. PUCHAR PAMIĄTKOWY Z PIERWSZEGO MECZU KAZIMIERZA GÓRSKIEGO W ROLI SELEKCJONERA PIERWSZEJ REPREZENTACJI. ZBIORY PZPN

1971. COMMEMORATIVE CUP FROM KAZIMIERZ GÓRSKI'S FIRST MATCH AS A SENIOR NATIONAL TEAM COACH. POLISH FOOTBALL ASSOCIATION'S ARCHIVES

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

1963

1 STYCZNIA ZOSTAŁ TRENEREM LUBLINIANKI, KTÓRĄ WPROWADZIŁ DO II LIGI

ON 1 JANUARY, HE BECAME COACH OF LUBLINIANKA, WHICH HE LED INTO THE SECOND DIVISION

1964

1 LIPCA ZOSTAŁ TRENEREM GWARDII WARSZAWA

ON 1 JULY, HE BECAME COACH OF GWARDIA WARSZAWA

1965

NA KONIEC SEZONU 65/66 SPADŁ Z TYM ZESPOŁEM DO II LIGI

AT THE END OF THE 65/66 SEASON, HE AND HIS TEAM WERE RELEGATED TO THE SECOND DIVISION

1966

1 LIPCA ZOSTAŁ TRENEREM NARODOWEJ KADRY U-23

ON 1 JULY, HE BECAME COACH OF THE U-23 NATIONAL TEAM

1970

5 GRUDNIA ZOSTAŁ NOMINOWANY NA SELEKCJONERA PIERWSZEJ REPREZENTACJI POLSKI

ON 5 DECEMBER, HE WAS APPOINTED SELECTOR OF THE FIRST POLISH NATIONAL TEAM



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

MONACHIUM: OLIMPIJSKIE ZŁOTO MUNICH: OLYMPIC GOLD MEDAL



1972. MONACHIUM. ZŁOTY MEDAL Z IGRZYSK XX LETNIEJ OLIMPIADY, WYWALCZONY PRZEZ PIŁKARSKĄ REPREZENTACJĘ POLSKI PROWADZONĄ PRZEZ TRENERA KAZIMIERZA GÓRSKIEGO.
1972. MUNICH. GOLD MEDAL FROM THE XX SUMMER OLYMPICS, WON BY THE POLISH NATIONAL FOOTBALL TEAM LED BY COACH KAZIMIERZ GÓRSKI.



1972. MONACHIUM. PIŁKARSKA REPREZENTACJA POLSKI PODCZAS DEKORACJI ZŁOTYM MEDALEM. RZĄD GÓRNY: JERZY GORGON, HUBERT KOSTKA, KAZIMIERZ DEYNA, MARIAN OSTAFIŃSKI, JERZY KRASKA, ANTONI SZYMANOWSKI, ROBERT GADOCHA, ZYGFRYD SZOŁEYSIK; W RZĘDZIE DOLNYM: ZYGMUNT ANOCZK, WŁODZIMIERZ LUBAŃSKI, ZYGMUNT MASZCZYK, ZBIGNIEW GUT I LEŚLAW ĆMIKIEWICZ.
FOT. PAP/ARCHIWUM

1972. MUNICH. THE POLISH NATIONAL FOOTBALL TEAM DURING THE GOLD MEDAL DECORATION.
TOP ROW: JERZY GORGON, HUBERT KOSTKA, KAZIMIERZ DEYNA, MARIAN OSTAFIŃSKI, JERZY KRASKA, ANTONI SZYMANOWSKI, ROBERT GADOCHA, ZYGFRYD SZOŁEYSIK; BOTTOM ROW: ZYGMUNT ANOCZK, WŁODZIMIERZ LUBAŃSKI, ZYGMUNT MASZCZYK, ZBIGNIEW GUT AND LEŚLAW ĆMIKIEWICZ.
PHOTO: PAP/ARCHIVES



1972. INGOLSTADT, FINAŁY IO. MECZ POLSKA-KOLUMBIA 5:1. KAZIMIERZ DEYNA (DRUGI Z PRAWYJ) JUŻ W SPOTKANIU OTWARCIA WBIŁ DWA GOLE.
FOT. PAP/CAF - ZBIGNIEW MATUSZEWSKI

1972. INGOLSTADT, OLYMPIC GAMES FINALS, POLAND-COLUMBIA 5:1. KAZIMIERZ DEYNA (SECOND FROM RIGHT) ALREADY CHIPPED IN WITH TWO GOALS IN THE OPENING GAME.
PHOTO: PAP/CAF - ZBIGNIEW MATUSZEWSKI



1972. MONACHIUM, XX LETNIE IGRZYSKA OLIMPIJSKIE. PRZEMARSZ POLSKIEJ EKIPY Z CHORAŻYM WALDEMAREM BASZANOWSKIM.
FOT. PAP/ARCHIWUM

1972. MUNICH, XX SUMMER OLYMPIC GAMES. THE MARCH OF THE POLISH TEAM WITH THE FLAG BEARER WALDEMAR BASZANOWSKI.
PHOTO: PAP/ARCHIVES



1972. MONACHIUM. WIELKI FINAŁ TURNIEJU OLIMPIJSKIEGO POLSKA-WĘGRY 2:1. PRZY PIŁCE KAPITAN WŁODZIMIERZ LUBAŃSKI.
FOT. PAP/CAF - STANISŁAW DĄBROWIECKI

1972. MUNICH. GRAND FINAL OF THE OLYMPIC TOURNAMENT POLAND-HUNGARY 2:1. WITH THE BALL, CAPTAIN WŁODZIMIERZ LUBAŃSKI.
PHOTO: PAP/CAF - STANISŁAW DĄBROWIECKI

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

1971

5 MAJA - ZADEBIUTOWAŁ W ROLI SELEKJONERA; POLSKA WYGRAŁA W LOZANNIE ZE SZWAJCARIĄ 4:2

26 MAJA ORŁY GÓRSKIEGO WYGRAŁY Z GRECJĄ 7:0 W POZNAŃU, W PIERWSZYM SPOTKANIU PREELIMINACJI OLIMPIJSKICH

10 LISTOPADA BIAŁO-CZERWONI UDANIE ZAINAUGUROWALI GRUPOWE KWALIFIKACJE DO IGRZYSK. WYGRALI W GIJON Z HISZPANIĄ 2:0

1972

7 MAJA POLSKA POKONAŁA W WARSZAWIE BUŁGARIĘ 3:0 W SWYM OSTATNIM SPOTKANIU ELIMINACJI OLIMPIJSKICH. BIAŁO-CZERWONI AWANS NA IGRZYSKA WYWALCZYLI DZIĘKI HISZPANOM, KTÓRZY NA ZAKOŃCZENIE KWALIFIKACJI ODEBRALI PUNKT BUŁGAROM

28 SIERPNI BIAŁO-CZERWONI WYSTARTOWALI W IGRZYSKACH. ZACZĘLI OD ZWYCIĘSTWA 5:1 NAD KOLUMBIĄ

5 MAY - HE MADE HIS DEBUT AS SELECTOR; POLAND WON IN LAUSANNE WITH SWITZERLAND

GÓRSKI'S EAGLES WON 7:0 AGAINST GREECE ON 26 MAY IN POZNAŃ, IN THE FIRST MEETING OF THE OLYMPIC PRE-QUALIFIERS

ON 10 NOVEMBER, THE RED AND WHITE TEAM SUCCESSFULLY INAUGURATED THEIR GROUP QUALIFICATION FOR THE GAMES. THEY WON IN GIJON AGAINST SPAIN 2:0

ON 7 MAY, POLAND DEFEATED BULGARIA 3:0 IN WARSAW IN ITS LAST MEETING OF THE OLYMPIC QUALIFIERS. THE RED AND WHITE WON PROMOTION TO THE GAMES THANKS TO THE SPANIARDS, WHO SNATCHED A POINT FROM THE BULGARIANS AT THE END OF QUALIFICATION

ON 28 AUGUST, THE RED AND WHITE ATHLETES KICKED OFF THE GAMES. THEY STARTED WITH A 5:1 WIN OVER COLOMBIA



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

MONACHIUM: PIERWSZY SUKCES MUNICH: FIRST SUCCESS



PIŁKARZE REPREZENTACJI POLSKI W STROJACH OLIMPIJSKICH. STOJĄ OD LEWEJ:
TRENER KAZIMIERZ GÓRSKI, MARIAN SZEJA, LESŁAW ĆMIKIEWICZ, ZBIGNIEW GUT, KAZIMIERZ KMIECIK, ANDRZEJ JAROSIK, KAZIMIERZ DEYNA,
JERZY GORGON, ANTONI SZYMANOWSKI, MARIAN OSTAFIŃSKI, ROBERT GADOCHA, HUBERT KOSTKA, RYSZARD SZYMCAK, ZYGMUNT ANCZOK,
JERZY KRASKA, WŁODZIMIERZ LUBAŃSKI, ZYGFRYD SZOŁTYSIK, ZYGMUNT MASZCZYK, GRZEGORZ LATO I JOACHIM MARX

FOOTBALLERS OF THE POLISH NATIONAL TEAM IN OLYMPIC CLOTHING. STANDING FROM LEFT:
COACH KAZIMIERZ GÓRSKI, MARIAN SZEJA, LESŁAW ĆMIKIEWICZ, ZBIGNIEW GUT, KAZIMIERZ KMIECIK, ANDRZEJ JAROSIK, KAZIMIERZ DEYNA,
JERZY GORGON, ANTONI SZYMANOWSKI, MARIAN OSTAFIŃSKI, ROBERT GADOCHA, HUBERT KOSTKA, RYSZARD SZYMCAK, ZYGMUNT ANCZOK,
JERZY KRASKA, WŁODZIMIERZ LUBAŃSKI, ZYGFRYD SZOŁTYSIK, ZYGMUNT MASZCZYK, GRZEGORZ LATO AND JOACHIM MARX



„BIAŁO-CZERWONI” NA ZGRUPOWANIU PRZED WYJAZDEM DO MONACHIUM. ZDJĘCIE POSŁUŻYŁO DO WYKONANIA KARTKI POCZTOWEJ, NA KTÓREJ PIŁKARZE PRZEKAZALI POZDROWIENIA I ZŁOŻYLI SWOJE AUTOGRAFY.

THE "WHITE AND RED" AT THE TRAINING CAMP BEFORE LEAVING FOR MUNICH. THE PHOTO WAS USED TO MAKE A POSTCARD ON WHICH THE FOOTBALLERS GAVE THEIR GREETINGS AND PUT THEIR AUTOGRAPHS.



Złoty medal polskiej drużyny
w piłce nożnej
na XX Igrzyskach Olimpijskich
w Monachium 1972

KARTKA POCZTOWA UPAMIĘTNIAJĄCA 40. ROCZNICĘ ZDOBYCIE ZŁOTEGO MEDALU PRZEZ POLSKICH PIŁKARZY ORAZ 60-LECIE MUZEUM SPORTU I TURYSTYKI. ZBIORY MSiT

POSTCARD COMMEMORATING THE 40TH ANNIVERSARY OF POLISH FOOTBALLERS WINNING THE OLYMPIC GOLD MEDAL AND THE 60TH ANNIVERSARY OF THE ESTABLISHMENT OF THE MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM. MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES

DROGA DO ZŁOTEGO MEDALU

KOLUMBIA: INGOLSTADT	5:1	28-VIII-72
GHANA: REGENSBURG	4:0	30-VIII-72
N R D: NORYMBERGA	2:1	1-IX-72
DANIA: REGENSBURG	1:1	3-IX-72
Z S R R: AUGSBURG	2:1	5-IX-72
MAROKO: NORYMBERGA	5:0	7-IX-72
WĘGRY: MONACHIUM	2:1	10-IX-72

PAMIĄTKOWY PROPORCZYK Z WYNIKAMI POLAKÓW W DRODZE DO ZŁOTY MEDAL OLIMPIJSKI. ZBIORY MSiT
COMMEMORATIVE PENNANT WITH THE POLISH FOOTBALLERS' MATCH RESULTS ON THEIR WAY TO THE OLYMPIC GOLD MEDAL. MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES.



MEDAL PAMIĄTKOWY WYBITY ROK PO IGRZYSKACH W MONACHIUM INFORMUJĄCY: „REPREZENTACJA POLSKI MISTRZEM OLIMPIJSKIM”
COMMEMORATIVE MEDAL MINTED ONE YEAR AFTER THE MUNICH GAMES STATING: "NATIONAL TEAM OF POLAND - OLYMPIC CHAMPION"



MEDAL UPAMIĘTNIAJĄCY ZDOBYCIE PRZEZ NASZYCH PIŁKARZY ZŁOTEGO MEDALU OLIMPIJSKIEGO I WYWALCZENIE DWA LATA PÓŹNIEJ TRZECIEGO MIEJSCA W FINAŁACH MISTRZOSTW ŚWIATA. OBA TURNIEJE ROZGRYWANE BYŁY W MONACHIUM
A MEDAL COMMEMORATING OUR FOOTBALLERS WINNING AN OLYMPIC GOLD MEDAL AND FINISHING THIRD IN THE WORLD CUP FINALS TWO YEARS LATER. BOTH TOURNAMENTS WERE PLAYED IN MUNICH



MEDAL WYBITY Z OKAZJI 40. ROCZNICY ZDOBYCIA ZŁOTEGO MEDALU OLIMPIJSKIEGO W MONACHIUM 1972
MEDAL MINTED ON THE OCCASION OF THE 40TH ANNIVERSARY OF THE OLYMPIC GOLD MEDAL IN MUNICH 1972

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

1972

30 SIERPNIĄ ZROBILI KOLEJNY KROK W KIERUNKU OLIMPIJSKIEGO PODIUM, WYGRYWAJĄC Z GHANĄ 4:0

ON 30 AUGUST, THEY TOOK ANOTHER STEP TOWARDS THE OLYMPIC PODIUM WITH A 4-0 WIN OVER GHANA

1 WRZEŚNIA WYŚZĄCZĄ POLSKICH PIŁKARZY MUSIAŁA UZNAĆ W NORYMBERDZIE DRUŻYNA NRD

ON 1 SEPTEMBER, THE SUPERIORITY OF THE POLISH PLAYERS HAD TO BE RECOGNISED BY THE GDR TEAM IN NUREMBERG

3 WRZEŚNIA OREY GÓRSKIEGO ZANOTOWAŁY JEDYNY GORSZY WYSTĘP W IO MONACHIUM '72, MIANOWICIE REMIS Z DANIĄ 1:1

ON 3 SEPTEMBER, GÓRSKI'S EAGLES RECORDED THEIR ONLY INFERIOR PERFORMANCE AT THE MUNICH 1972 SUMMER OLYMPICS, NAMELY, A 1-1 TIE WITH DENMARK

5 WRZEŚNIA BIAŁO-CZERWONI PO FANTASTYCZNYM FINISZU POKONALI ZSRR 2:1
8 WRZEŚNIA POLSKI WALEC PRZETOCZYŁ SIĘ PRZEZ REPREZENTACJĘ MAROKA. SKOŃCZYŁO SIĘ 5:0, A MOGŁO JESZCZE WYŻEJ

ON 5 SEPTEMBER, THE RED AND WHITE TEAM BEAT THE USSR 2-1 AFTER A FANTASTIC FINISH

ON 8 SEPTEMBER, THE POLISH ROLLER ROLLED OVER THE MOROCCAN REPRESENTATION. IT ENDED 5-0, AND IT COULD HAVE BEEN EVEN HIGHER

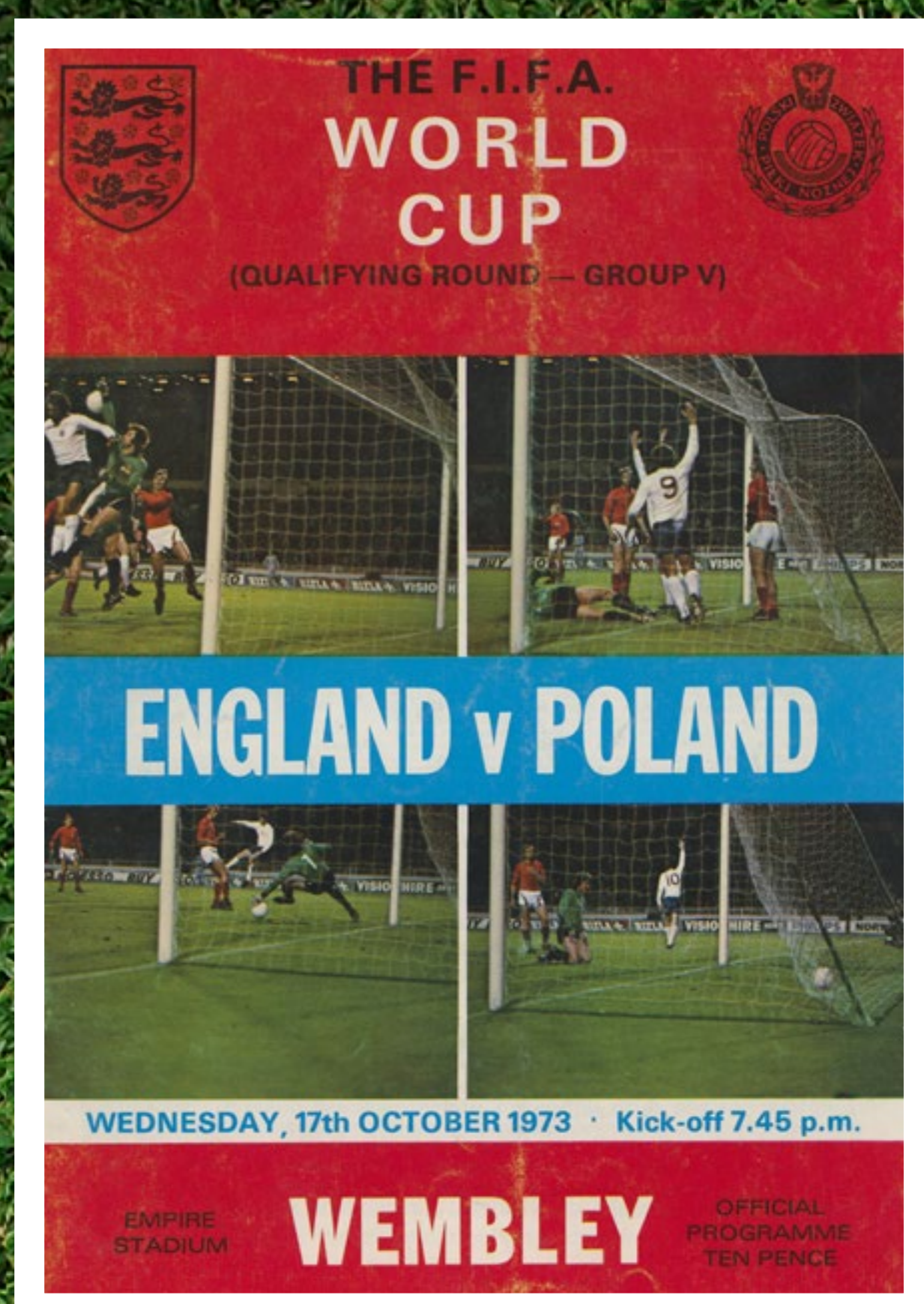
10 WRZEŚNIA POLSKA Z TRENEREM GÓRSKIM NA ŁAWCE WYWALCZYŁA TYTUŁ MISTRZA OLIMPIJSKIEGO PO ZWYCIĘSTWIE 2:1 Z WĘGRAMI W FINALE IGRZYSK

ON 10 SEPTEMBER, POLAND, WITH COACH GÓRSKI ON THE BENCH, WON THE OLYMPIC TITLE AFTER A 2-1 VICTORY AGAINST HUNGARY IN THE GAMES FINAL

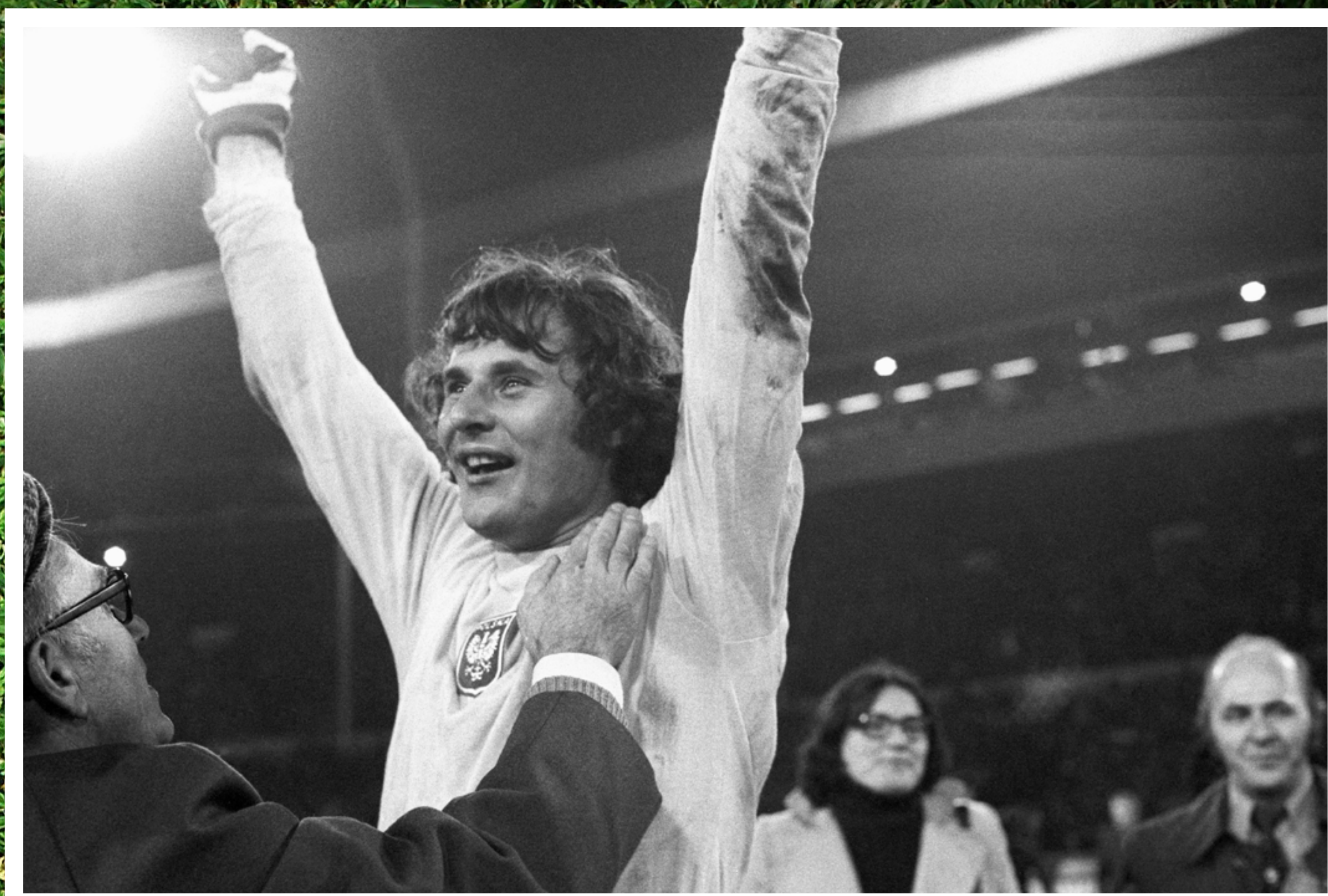


Fundacja
Kazimierza
Górskiego

WEMBLEY: JEDYNY TAKI REMIS WEMBLEY: THE ONLY SUCH DRAW



OFICJALNY PROGRAM Z MECZU NA WEMBLEY. ZBIORY
STEFANA SZCZEPŁKA
OFFICIAL MATCH PROGRAMME FROM THE GAME AT WEMBLEY.
STEFAN SZCZEPŁEK'S ARCHIVE



1973. LONDYN. BRAMKARZ JAN TOMASZEWSKI WIELKIM BOHATEREM ZREMISOWANEGO MECZU
NA WEMBLEY, KTÓRY OTWORZYŁ ORŁOM GÓRSKIEGO DROGĘ NA ŚWIATOWE SZCZYTY.
FOT. PAP/PA

1973. LONDYN. GOALKEEPER JAN TOMASZEWSKI, THE GREAT HERO OF THE TIED MATCH AT
WEMBLEY THAT OPENED THE WAY FOR GÓRSKI'S EAGLES TO REACH WORLD HEIGHTS.
PHOTO: PAP/PA



1973. LONDYN. MIROSLAW BULZACKI POWSTRZYMUJE ATAK JEDNEGO Z ANGLIJSKICH NAPASTNIKÓW. FOT. PAP
1973. LONDON. MIROSLAW BULZACKI CLEARS THE BALL FROM ONE OF ENGLISH FORWARDS. PHOTO: PAP ARCHIVES



1973. LONDYN. BIAŁO-CZERWONI PRZED MECZEM NA WEMBLEY. STOJĄ OD LEWEJ: KAZIMIERZ DEYNA, JAN TOMASZEWSKI, JERZY GÓRGOŃ, MIROSLAW BULZACKI, ANTONI SZYMANOWSKI, HENRYK KASPERCZAK, JAN DOMARSKI, GRZEGORZ ŁATO, LESŁAW ĆMIKIEWICZ, ADAM MUSIAŁ I ROBERT GADOCHA. FOT. PAP

1973. LONDYN. POLAND'S TEAM BEFORE THE KICK-OFF OF THE GAME AT WEMBLEY. STANDING FROM THE LEFT: KAZIMIERZ DEYNA, JAN TOMASZEWSKI, JERZY GÓRGOŃ, MIROSLAW BULZACKI, ANTONI SZYMANOWSKI, HENRYK KASPERCZAK, JAN DOMARSKI, GRZEGORZ ŁATO, LESŁAW ĆMIKIEWICZ, ADAM MUSIAŁ AND ROBERT GADOCHA. PHOTO: PAP ARCHIVES



1973. LONDYN. JAN DOMARSKI STRZELA ANGLIKOM GOLA DECYDUJĄCEGO O AWANSIE BIAŁO-CZERWONYCH DO
FINAŁÓW MISTRZOSTW ŚWIATA NA WAGĘ „ZWYCIĘSKIEGO REMISU” NA WEMBLEY.
FOT. PAP/ARCHIWUM

1973. LONDYN. JAN DOMARSKI SCORES THE DECISIVE GOAL AGAINST ENGLAND TO ADVANCE THE RED AND WHITE
TO THE WORLD CUP FINALS WITH A "WINNING TIE" AT WEMBLEY.
PHOTO: PAP/ARCHIVES



1973. LONDYN. JEDNA Z GROŹNYCH SYTUACJI POD POLSKĄ BRAMKĄ. FOT. PAP
1973. LONDON. ONE OF DANGEROUS ATTACKS IN THE POLAND'S GOALMOUTH. PHOTO: PAP ARCHIVES

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

1973

6 CZERWCA REPREZENTACJA POLSKI PROWADZONA PRZEZ PANA KAZIMIERZA POKONAŁA ANGLIKÓW 2:0 W KWALIFIKACJACH WELTMEISTERSCHAFT 1974. TO DO DZIŚ JEDYNA WYGRANA BIAŁO-CZERWONYCH Z TYM RYWALEM

ON 6 JUNE, THE POLISH NATIONAL TEAM LED BY MR. KAZIMIERZ DEFEATED THE ENGLISH 2:0 IN A WELTMEISTERSCHAFT 1974 QUALIFIER. THIS IS THE RED AND WHITE'S ONLY WIN AGAINST THIS RIVAL TO DATE

17 PAŹDZIERNIKA PO REMISIE 1:1 Z ANGLIĄ NA WEMBLEY BIAŁO-CZERWONI AWANSOWALI – KOSZTEM TEGO RYWAŁA – DO FINAŁÓW MISTRZOSTW ŚWIATA. „THE SUN” NAPISAŁ O KOŃCU ŚWIATA

ON 17 OCTOBER, AFTER A 1:1 DRAW WITH ENGLAND AT WEMBLEY, THE RED AND WHITE ADVANCED - AT THE EXPENSE OF THIS RIVAL - TO THE WORLD CUP FINALS. "THE SUN" WROTE ABOUT THE END OF THE WORLD

1974

15 CZERWCA ORŁY GÓRSKIEGO ZAINAUGUROWAŁY WYSTĘPY W FINAŁACH MISTRZOSTW ŚWIATA, SENSACYJNIE POKONUJĄC ARGENTYNĘ 3:2

ON 15 JUNE, GÓRSKI'S EAGLES INAUGURATED THEIR PLAY IN THE WORLD CUP FINALS, SENSATIONALLY BEATING ARGENTINA 3:2

19 CZERWCA BIAŁO-CZERWONI ROZBILI HAITI 7:0. 23 CZERWCA POLSCY PIŁKARZY SPRAWILI KOLEJNĄ WIELKĄ NIESPODZIANKĘ POKONUJĄC WŁOCHÓW 2:1

ON 19 JUNE, THE RED AND WHITE SMASHED HAITI 7:0
ON 23 JUNE, THE POLISH FOOTBALLERS MADE ANOTHER BIG SURPRISE BY BEATING THE ITALIANS 2:1

26 CZERWCA DRUŻYNA PANA KAZIMIERZA OGRAŁA SZWEDÓW 1:0 W PIERWSZYM MECZU DRUGIEJ FAZY GRUPOWEJ TURNIEJU

ON 26 JUNE, MR. KAZIMIERZ'S TEAM BEAT THE SWEDES 1:0 IN THE FIRST MATCH OF THE SECOND GROUP STAGE OF THE TOURNAMENT



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

WEMBLEY: JEDENASTU WSPANIAŁYCH WEMBLEY: THE MAGNIFICENT ELEVEN



17 PAŹDZIERNIKA 1973 ROKU NA STAŁE ZAPISAŁ SIĘ W ANNAŁACH POLSKIEGO FUTBOLU. W DECYDUJĄCYM MECZU Z ANGLIĄ NA WEMBLEY – KTÓRY MAŁ WYŁOŹNIĆ FINALISTĘ MISTRZOSTW ŚWIATA W 1974 R. – POLAKOM WYSTARCZAŁ REMIS, ANGLICY MUSIELI WYGRAĆ. W 57. MIN. PO STRZALE JANA DOMARSKIEGO OBJĘLIŚMY PROWADZENIE. SZEŚĆ MINUT PÓŹNIEJ WYRÓWNAŁ ALLAN CLARKE, WYKONUJĄC RZUT KARNY. MIMO OGROMNEGO NAPORU ANGLIKÓW „BIAŁO-CZERWONI”, PRZED E WSZYSTKIM DZIĘKI DOSKONAŁEJ GRZE NASZEJ OBRONY I JANA TOMASZEWSKIEGO W BRAMCE, UTRZYMALI DO KOŃCA WYNIK 1:1. OTO PIŁKARZE, KTÓRZY W LONDYNIE ZAPEWNIŁI REPREZENTACJI POLSKI AWANS DO FINAŁÓW MŚ '74:

THE DAY OF 17 OCTOBER 1973 WENT DOWN IN THE ANNALS OF THE POLISH FOOTBALL FOR GOOD. IN THE DECISIVE MATCH AGAINST ENGLAND AT WEMBLEY – WHICH WAS TO DETERMINE THE FINALIST OF THE 1974 WORLD CUP – A DRAW WAS ENOUGH FOR THE POLES; THE ENGLISH HAD TO WIN. IN THE 57TH MINUTE WE TOOK THE LEAD AFTER A SHOT BY JAN DOMARSKI. SIX MINUTES LATER, ALLAN CLARKE EQUALIZED WITH A PENALTY KICK. DESPITE THE ENORMOUS PRESSURE FROM THE ENGLISH, "THE WHITE AND REDS", MAINLY THANKS TO THE EXCELLENT PERFORMANCE OF OUR DEFENCE AND JAN TOMASZEWSKI IN THE GOAL, KEPT THE SCORE 1:1 UNTIL THE END. HERE ARE THE PLAYERS WHO PERFORMED IN LONDON AND SECURED THE POLISH NATIONAL TEAM'S PROMOTION TO THE 1974 WORLD CUP FINALS:



JAN TOMASZEWSKI (ŁKS ŁÓDŹ)
14. MECZ W REPREZENTACJI



ANTONI SZYMANOWSKI (WISŁA KRAKÓW)
26. MECZ W REPREZENTACJI



JERZY GORGOŃ (GÓRNIK ZABRZE)
31. MECZ W REPREZENTACJI/5 GOŁI



ADAM MUSIAŁ (WISŁA KRAKÓW)
23. MECZ W REPREZENTACJI



MIROŚŁAW BULZACKI (ŁKS ŁÓDŹ)
13. MECZ W REPREZENTACJI



HENRYK KASPERCZAK (STAL MIELEC)
14. MECZ W REPREZENTACJI/2 GOŁI



LEŚŁAW ĆMIKIEWICZ (LEGIA WARSZAWA)
29. MECZ W REPREZENTACJI/1 GOŁ



KAZIMIERZ DEYNA (LEGIA WARSZAWA)
49. MECZ W REPREZENTACJI/23 GOŁI



GRZEGORZ LATO (STAL MIELEC)
10. MECZ W REPREZENTACJI/3 GOŁI



JAN DOMARSKI (STAL MIELEC)
11. MECZ W REPREZENTACJI/2 GOŁI



ROBERT GADOCHA (LEGIA WARSZAWA)
46. MECZ W REPREZENTACJI/17 GOŁI

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

1974

30 CZERWCA WYŻSZOŚĆ POLAKÓW MUSIELI UZNAĆ JUGOSŁOWIANIE. PRZEGRALI 1:2

3 LIPCA NAJWIĘKSZA REWELACJA MUNDIALU ULEGŁA GOSPODARZOM 0:1. Z UWAGI NA FATALNY STAN BOISKA SPOTKANIE – NAZWANE MECZEM NA WODZIE – POWINNO ZOSTAĆ PRZEŁOŻONE, ALE W TAMTYCH CZASACH NIE BYŁO JESZCZE TAKICH PROCEDUR...

6 LIPCA KIEROWANA PRZEZ GÓRSKIEGO REPREZENTACJA POLSKI ZOSTAŁA TRZECIĄ DRUŻYNĄ ŚWIATA PO POKONANIU BRAZYLII 1:0

1975

10 WRZEŚNIA REPREZENTACJA POLSKI POKONAŁA 4:1 HOLLANDIĘ, WTEDY WICEMISTRZA ŚWIATA. MECZ ROZEGRANY W CHORZOWIE UWAŻANY JEST ZA NAJLEPSZY W HISTORII W WYKONANIU NASZEJ DRUŻYNY NARODOWEJ

1976

18 LIPCA ORY GÓRSKIEGO ZREMISOWAŁY Z KUBĄ NA INAUGURACJI WYSTĘPU W IGRZYSKACH OLIMPIJSKICH W MONTREALU

ON 30 JUNE, THE SUPERIORITY OF THE POLES HAD TO BE RECOGNISED BY THE YUGOSLAVS. THEY LOST 1:2

ON 3 JULY, THE BIGGEST REVELATION OF THE WORLD CUP SUCCEMBED TO THE HOSTS 0:1. DUE TO THE DIRE STATE OF THE PITCH, THE MEETING – DUBBED THE MATCH ON THE WATER – SHOULD HAVE BEEN POSTPONED, BUT IN THOSE DAYS THERE WERE NO SUCH PROCEDURES IN PLACE...

ON 6 JULY, THE POLISH NATIONAL TEAM, LED BY GÓRSKI, BECAME THE THIRD TEAM IN THE WORLD AFTER BEATING BRAZIL 1:0

ON 10 SEPTEMBER, THE POLISH NATIONAL TEAM BEAT THE NETHERLANDS, THEN RUNNERS-UP 4:1. THE MATCH PLAYED IN CHORZÓW IS CONSIDERED TO BE THE BEST EVER PERFORMED BY OUR NATIONAL TEAM

ON 18 JULY, GÓRSKI'S EAGLES TIED WITH CUBA AT THE INAUGURAL OLYMPIC GAMES APPEARANCE IN MONTREAL



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

MONACHIUM: TRZECIA DRUŻYNA ŚWIATA MUNICH: THIRD IN THE WORLD



1974. SREBRNY MEDAL ZA WYWALCZENIE 3. MIEJSCA PRZEZ POLSKICH PIŁKARZY W FINAŁACH MŚ '74

1974. SILVER MEDAL FOR WINNING THE 3RD PLACE IN THE 1974 WORLD CUP BY POLISH FOOTBALLERS

1974. ZAKOPANE. PIŁKARSKA REPREZENTACJA POLSKI POD WODZĄ KAZIMIERZA GÓRSKIEGO, KTÓRA WYWALCZYŁA 3. MIEJSCE W FINAŁACH Z MISTRZOSTW ŚWIATA. W GÓRNYM RZĘDZIE OD LEWEJ JAN TOMASZEWSKI, JAN DOMARSKI, HENRYK WIECZOREK, JERZY GÓRGOŃ, WŁADYSŁAW ŻMUDA, ANDRZEJ FISCHER, ADAM MUSIAŁ; W ŚRODKOWYM RZĘDZIE: ANDRZEJ STREJLAU, ANDRZEJ SZARMACH, ZYGMUNT MASZCZYK, MIROSLAW BULZACKI, ANTONI SZYMANOWSKI, HENRYK KASPERCZAK, ZBIGNIEW GUT, KAZIMIERZ DEYNA, ZYGMUNT KALINOWSKI, KAZIMIERZ GÓRSKI. W DOLNYM RZĘDZIE: MAREK KUŚTO, KAZIMIERZ KMIECIK, GRZEGORZ LATO, LESŁAW ĆMIKIEWICZ, ROMAN JAKÓBCZAK, ROBERT GADOCHA, ZDZISŁAW KAPKA.
FOT. DARIUSZ GÓRSKI/FOTONOVA

1974. ZAKOPANE. THE POLISH NATIONAL FOOTBALL TEAM, LED BY KAZIMIERZ GÓRSKI, WHICH WON THE 3RD PLACE IN THE FINALS FROM THE WORLD CUP. TOP ROW FROM LEFT: JAN TOMASZEWSKI, JAN DOMARSKI, HENRYK WIECZOREK, JERZY GÓRGOŃ, WŁADYSŁAW ŻMUDA, ANDRZEJ FISCHER, ADAM MUSIAŁ; MIDDLE ROW: ANDRZEJ STREJLAU, ANDRZEJ SZARMACH, ZYGMUNT MASZCZYK, MIROSLAW BULZACKI, ANTONI SZYMANOWSKI, HENRYK KASPERCZAK, ZBIGNIEW GUT, KAZIMIERZ DEYNA, ZYGMUNT KALINOWSKI, KAZIMIERZ GÓRSKI. BOTTOM ROW: MAREK KUŚTO, KAZIMIERZ KMIECIK, GRZEGORZ LATO, LESŁAW ĆMIKIEWICZ, ROMAN JAKÓBCZAK, ROBERT GADOCHA, ZDZISŁAW KAPKA.
PHOTO: DARIUSZ GÓRSKI/FOTONOVA



1974. MONACHIUM. ZESPOŁY POLSKI I BRAZYLII PRZED ROZPOCZĘCIEM MECZU 0:3. MIEJSCE, WYGRANEGO 1:0 PRZEZ "BIAŁO-CZERWONYCH". FOT. TOMASZ PRAŻMOWSKI/ZBIORY MSIT

1974. MUNICH. POLAND AND BRAZIL BEFORE THE KICK-OFF OF THE THIRD PLACE MATCH, WON 1:0 BY "THE WHITE AND REDS". PHOTO: TOMASZ PRAŻMOWSKI/MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



1973. CHORZÓW. ZWYCIĘSKI MECZ Z ANGIĄ (2:0) NA STADIONIE ŚLĄSKIM W ELIMINACJACH DO MŚ '74.
FOT. ZBIORY PRYWATNE

1973. CHORZÓW. WINNING MATCH WITH ENGLAND (2:0) AT THE SILESIA STADIUM IN THE QUALIFICATIONS OF THE 1974 WORLD CUP.
PHOTO: PRIVATE ARCHIVES



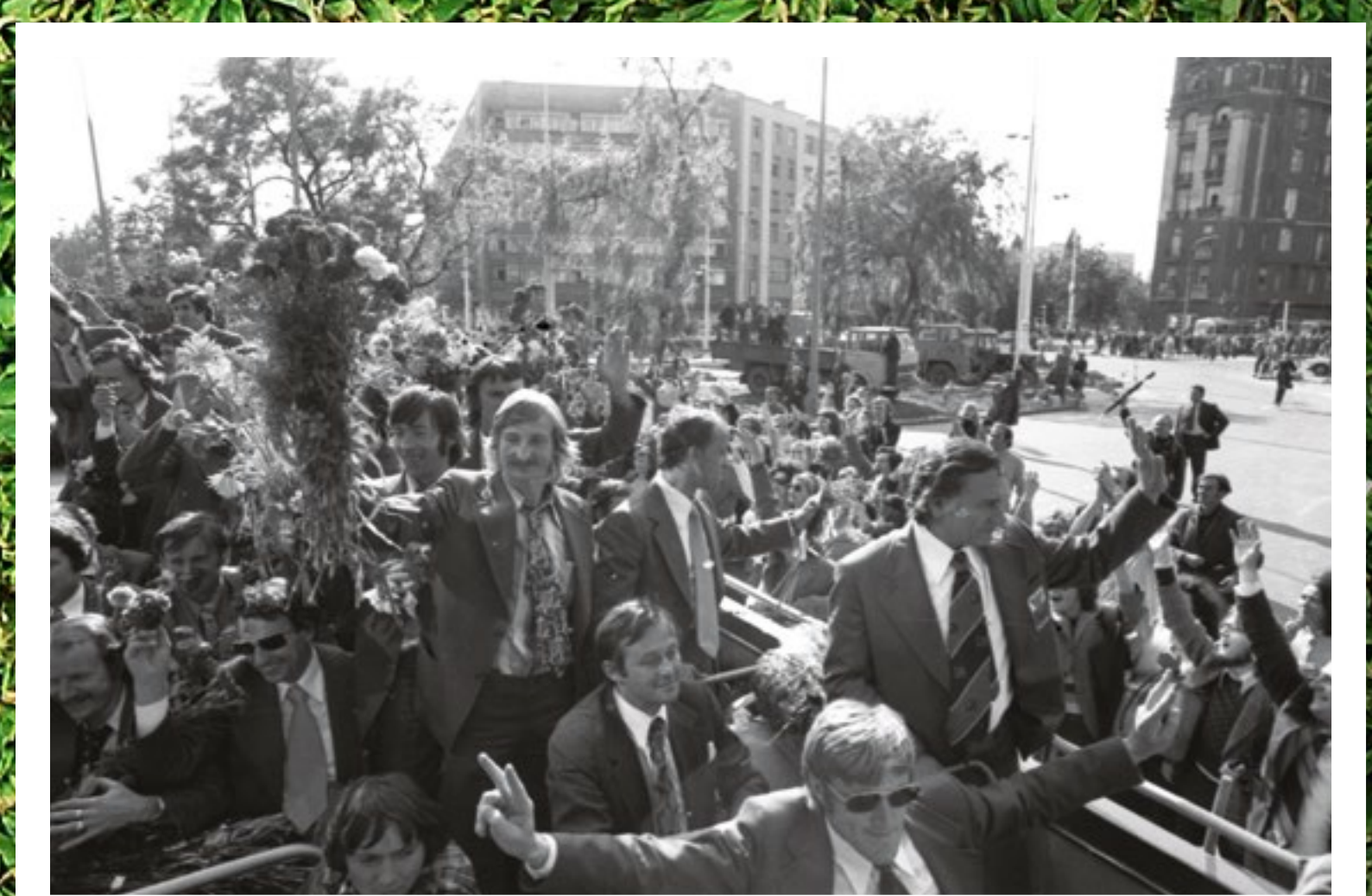
1974. MONACHIUM. POLSKA POKONAŁA WIELKĄ BRAZYLJĘ PO RAZ PIERWSZY W HISTORII I WYWALCZYŁA BRAZOWY MEDAL MISTRZOSTW ŚWIATA. TRAFIENIEM NA WAGĘ MIEJSCA NA PODIUM MUNDIAŁU GRZEGORZ LATO PODERWAŁ Z ŁAWKI TRENERA KAZIMIERZA GÓRSKIEGO, ANDRZEJA STREJLAU, MENEDŻERA REPREZENTACJI HENRYKA LOSKĘ ORAZ DOKTORA JANUSZA GARLICKIEGO.
FOT. PAP/CAF/STANISŁAW JAKUBOWSKI

1974. MUNICH. POLAND DEFEATED THE GREAT BRAZIL FOR THE FIRST TIME EVER AND WON THE BRONZE MEDAL OF THE WORLD CUP. GRZEGORZ LATO PICKED UP COACH KAZIMIERZ GÓRSKI, ANDRZEJ STREJLAU, NATIONAL TEAM MANAGER HENRYK LOSKA AND DOCTOR JANUSZ GARLICKI FROM THE BENCH WITH A SHOT PUTTING HIS TEAM ON THE PODIUM AT THE MUNDIAL.
PHOTO: PAP/CAF/STANISŁAW JAKUBOWSKI



1974. MONACHIUM. KRÓL STRZELCÓW MISTRZOSTW ŚWIATA GRZEGORZ LATO CELEBRUJE Z KAZIMIERZEM DEYNĄ ZWYCIĘSKIEGO GOŁA W MECZU Z BRAZYLJĄ, KTÓREGO STAWKĄ BYŁO 3. MIEJSCE WELTMEISTERSCHAFT.
FOT. PAP/DPA

1974. MUNICH. WORLD CUP TOP SCORER GRZEGORZ LATO CELEBRATES WITH KAZIMIERZ DEYNA THE WINNING GOAL IN THE MATCH AGAINST BRAZIL FOR THE 3RD PLACE IN THE WORLD CUP.
PHOTO: PAP/DPA



1974. WARSZAWA. REPREZENTACJA POLSKI ODKRYTĄ AUTOBUSEM PRZYJECHAŁA Z LOTNISKA NA OKĘCIU DO HOTELU PO POWROTCIE Z FINAŁÓW WM '74. KIBICE ZGOTOWALI NIEZAPOMNIANE PRZYJĘCIE DRUŻYNY, KTÓRA OKAZAŁA SIĘ NAJWIĘKSZĄ REWELACJĄ TURNIEJU O MISTRZOSTWO ŚWIATA.
FOT. PAP/STANISŁAW JAKUBOWSKI

1974. WARSAW. THE POLISH NATIONAL TEAM ARRIVED FROM THE AIRPORT IN AN OPEN-AIR BUS TO THEIR HOTEL AFTER RETURNING FROM THE '74 WORLD CUP FINALS. THE FANS GAVE AN UNFORGETTABLE RECEPTION TO THE TEAM THAT PROVED TO BE THE BIGGEST REVELATION OF THE WORLD CUP TOURNAMENT.
PHOTO: PAP/STANISŁAW JAKUBOWSKI

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

1976

22 LIPCA BIAŁO-CZERWONI POKONALI PO ZASKAKUJĄCO TRUDNYM SPOTKANIU IRAN 3:2

ON 22 JULY, THE RED AND WHITE DEFEATED IRAN 3:2 AFTER A SURPRISINGLY DIFFICULT ENCOUNTER

25 LIPCA POLSKA NIE DAŁA NA JMNIEJSZYCH SZANS KOREAŃCZYKOM W ĆWIERĆFINALE IGRZYSK WYGRYWAJĄC 5:0

27 LIPCA W PÓŁFINALE IO NAPRZECIWI ZESPOŁU PANA KAZIMIERZA STANĘŁA BRAZYLIA. ULEGŁA 0:2

ON 25 JULY, POLAND DID NOT GIVE THE KOREANS THE SLIGHTEST CHANCE IN THE QUARTER-FINALS OF THE GAMES, WINNING 5:0
ON 27 JULY, GÓRSKI'S TEAM FACED BRAZIL IN THE SEMI-FINALS OF THE OLYMPIC GAMES. THE BRAZILIANS LOST 0:2

31 LIPCA BIAŁO-CZERWONI WYWALCZYLI SREBRNY MEDAL IGRZYSK OLIMPIJSKICH W MONTREALU, PRZEGRYWAJĄC FINAŁOWE SPOTKANIE 1:3 Z NRD

ON 31 JULY, THE RED AND WHITE WON THE SILVER MEDAL OF THE MONTREAL OLYMPIC GAMES, LOSING THE FINAL MEETING 1:3 TO THE GDR

20 SIERPNI KAZIMIERZ GÓRSKI ODSZEDŁ Z PRACY W PZPN. W REPREZENTACJI POLSKI ZANOTOWAŁ NASTĘPUJĄCY BILANS: 73 MECZE; 45 ZWYCIĘSTW, 12 REMISÓW, 16 PORAŻEK

ON 20 AUGUST, KAZIMIERZ GÓRSKI LEFT HIS POST AT THE POLISH FOOTBALL ASSOCIATION. IN THE POLISH NATIONAL TEAM, HE RECORDED THE FOLLOWING BALANCE: 73 MATCHES; 45 WINS, 12 TIES, 16 DEFEATS

5 GRUDNIA ZOSTAŁ TRENEREM PANATHINAIKOSU ATENY

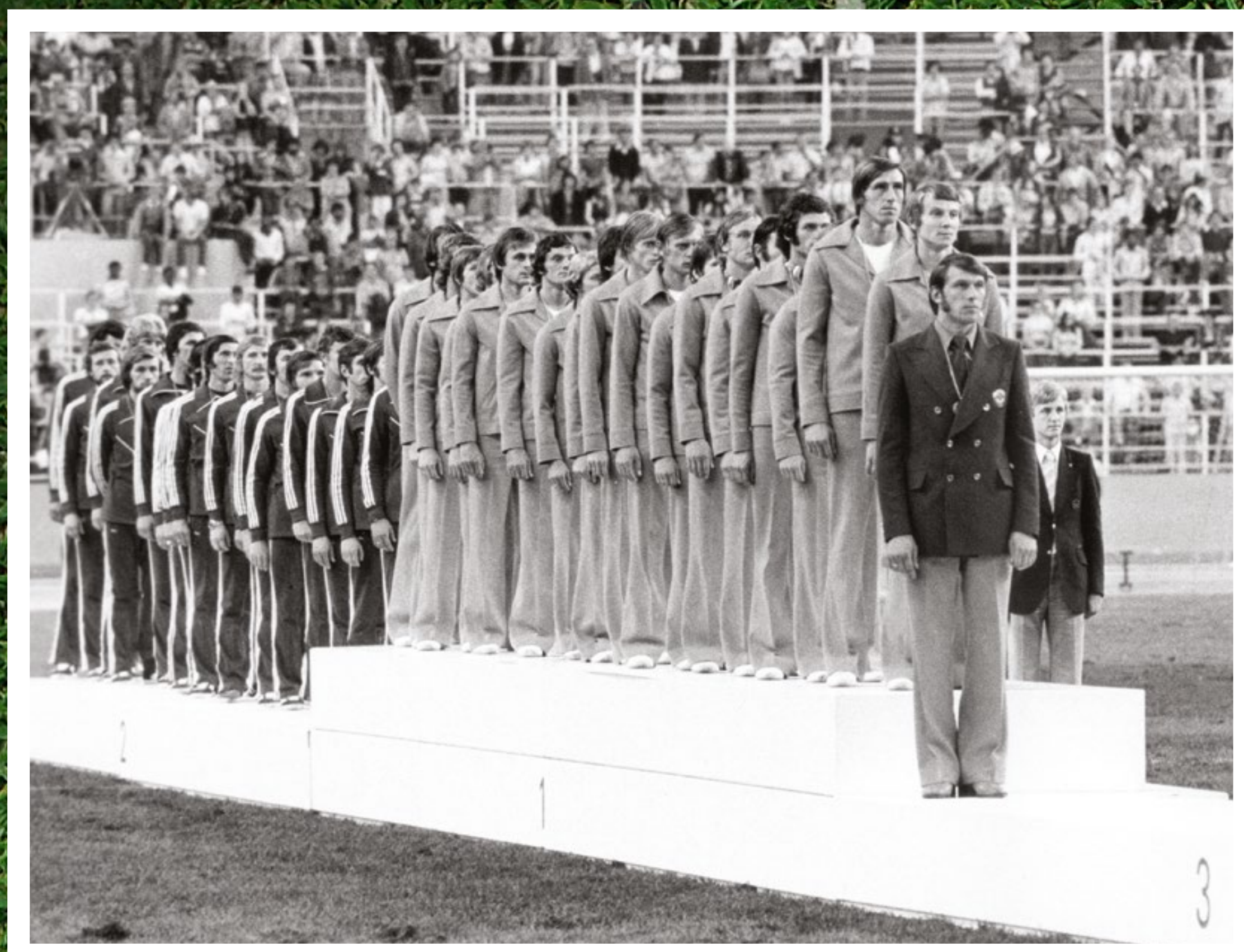
ON 5 DECEMBER, HE BECAME COACH OF PANATHINAIKOS ATHENS



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

MONTREAL: OLIMPIJSKIE SREBRNO

MONTREAL: OLIMPIC SILVER MEDAL



1976, MONTREAL. MEDALIŚCI PIŁKARSKIEGO TURNIEJU OLIMPIJSKIEGO NA PODIUM. NA JEJEGO DRUGIM STOPNIU – BIAŁO-CZERWONI, KTÓRZY BRONILI TYTUŁU WYWALCZONEGO PRZED CZTEREMA LATY W MONACHIUM. TO TAKŻE BYŁ SUKCES, TYLŻE W POLSCE NIEDOCENIONY...
FOT. PAP/DPA

1976, MONTREAL. OLIMPIC FOOTBALL TOURNAMENT MEDALISTS ON THE PODIUM. ON ITS SECOND STEP - THE RED AND WHITE TEAM, WHO DEFENDED THE TITLE WON FOUR YEARS EARLIER IN MUNICH. IT WAS ALSO A SUCCESS, ONLY THAT IT WAS UNDERESTIMATED IN POLAND... PHOTO: PAP/DPA



1976, MONTREAL. SREBRNY MEDAL OLIMPIJSKI ZA WYWALCZENIE 2. MIEJSCA PRZEZ POLAKÓW W TURNIEJU PIŁKARSKIM W MONTREALU

1976, MONTREAL. SILVER MEDAL FOR WINNING THE 2ND PLACE IN THE OLYMPIC FOOTBALL TOURNAMENT IN MONTREAL BY POLISH FOOTBALLERS



1975, CHORZÓW. GDY POLSKA W ŚWIETNYM STYLU POKONAŁA HOLLANDIĘ, AKTUALNEGO WICEMISTRZA ŚWIATA 4:1 W SPOTKANIU ELIMINACJI MISTRZOSTW EUROPY, WYDAWAŁO SIĘ, ŻE JESZCZE TYLKO CHWILA I BIAŁO-CZERWONI ZOSTANĄ ABSOLUTNYM ŚWIATOWYM HEGEMONEM...
FOT. PAP/CAF – STANISŁAW JAKUBOWSKI

1975, CHORZÓW. WHEN POLAND BRILLIANTLY DEFEATED THE INCUMBENT WORLD RUNNERS-UP, THE NETHERLANDS, 4:1 IN A EUROPEAN CHAMPIONSHIP QUALIFYING MATCH, IT SEEMED THAT JUST A SHORT WHILE BEFORE THE RED AND WHITE TEAM WOULD BECOME ABSOLUTE WORLD HEGEMONS...
PHOTO: PAP/CAF – STANISŁAW JAKUBOWSKI



PROPORCZYK Z AUTOGRAFAMI POLSKICH PIŁKARZY, UCZESTNIKÓW IO '76 W MONTREALU. ZBIORY MSIT

PENNANT WITH AUTOGRAPHS OF POLISH FOOTBALLERS WHO TOOK PART IN THE 1976 OLYMPIC GAMES IN MONTREAL. MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



K. Górski

1976, WARSZAWA. TRENER KAZIMIERZ GÓRSKI JUŻ PRZED WYLOTEM NA KANADYJSKIE IGRZYSKA ZADEKLAROWAŁ, ŻE PO TURNIEJU W MONTREALU ODEJDZIE Z PRACY W PZPN...
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1976, WARSAW. COACH KAZIMIERZ GÓRSKI HAD ALREADY DECLARED BEFORE HIS DEPARTURE FOR THE CANADIAN GAMES THAT HE WOULD LEAVE HIS JOB AT THE POLISH FOOTBALL ASSOCIATION AFTER THE TOURNAMENT IN MONTREAL... PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1976, MONTREAL. POLSKA PRZEGRZAŁA W FINALE TURNIEJU OLIMPIJSKIEGO Z NRD 1:3. NA POCIESZENIE BIAŁO-CZERWONYM ZOSTAŁ TYTUŁ KRÓLA STRZELCÓW WYWALCZONY PRZEZ ANDRZEJA SZARMACHA.
FOT. PAP/CAF – ZBIGNIEW MATUSZEWSKI

1976, MONTREAL. POLAND LOST 1:3 TO THE GDR IN THE FINAL OF THE OLYMPIC TOURNAMENT. AS A CONSOLATION, THE RED AND WHITE WERE AWARDED THE TITLE OF TOP SCORER WON BY ANDRZEJ SZARMACH.
PHOTO: PAP/CAF – ZBIGNIEW MATUSZEWSKI



POCZTÓWKA UPAMIĘTNIAJĄCA ZDOBYCIE PRZEZ POLSKICH PIŁKARZY SREBRNEGO MEDALU OLIMPIJSKIEGO W MONTREALU. ZBIORY MSIT

POSTCARD COMMEMORATING POLISH FOOTBALLERS WINNING THE OLYMPIC SILVER MEDAL AT THE 1976 OLYMPIC GAMES IN MONTREAL. MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

1977

ZDOBYŁ MISTRZOSTWO I PUCHAR GRECJI ORAZ PUCHAR BAŁKANÓW

HE WON THE GREEK CHAMPIONSHIP AND CUP AND THE BALKANS CUP

1978

7 LISTOPADA POŻEGNAŁ SIĘ Z PANATHINAIKOSEM; 13 LISTOPADA ZOSTAŁ TRENEREM AGS KASTORIA

ON 7 NOVEMBER, HE SAID GOODBYE TO PANATHINAIKOS; ON 13 NOVEMBER, HE BECAME COACH OF AGS KASTORIA

1980

W LUTYM ODSZEDŁ Z REWELACYJNIE GRAJĄCEJ KASTORII, KTÓRA JUŻ BEZ NIEGO WYGRAŁA W FINALE PUCHARU GRECJI, BY PRZEJĄĆ OLYMPIAKOS. Z ZESPOŁEM Z PIREUSU WYWALCZYŁ TYTUŁ MISTRZA KRAJU

IN FEBRUARY, HE LEFT THE SENSATIONALLY PLAYING KASTORIA, WHICH HAD ALREADY WON THE GREEK CUP FINAL WITHOUT HIM, TO TAKE OVER OLYMPIAKOS. HE WON THE NATIONAL CHAMPIONSHIP TITLE WITH THE PIRAEUS TEAM

1981

Z OLYMPIAKOSEM WYWALCZYŁ MISTRZOSTWO I PUCHAR GRECJI

WITH OLYMPIAKOS HE WON THE GREEK CHAMPIONSHIP AND CUP



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

GRECJA: DRUGA OJCZYZNA GREECE: SECOND HOMELAND



WYCINEK ARTYKUŁU Z GRECKIEJ PRASY POŚWIĘCONEGO KAZIMIERZOWI GÓRSKIEMU. ZBIORY MSIT

GREEK NEWSPAPER CLIPPING DEVOTED TO KAZIMIERZ GÓRSKI. MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



1978. ATENY. W BARWACH PANATHINAIKOSU BYŁO PANU KAZIMIERZOWI DO TWARZY. FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1978. ATHENS. THE COLOURS OF PANATHINAIKOS SUITED MR. KAZIMIERZ. PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1977. ATENY. Z ZESPOŁEM PANATHINAIKOSU, PO WYWALCZENIU PUCHARU GRECJI. FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1977. ATHENS. WITH THE PANATHINAIKOS TEAM, AFTER WINNING THE GREEK CUP. PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1979. KASTORIA, Z ZESPOŁEM AGS. GÓRSKI ZBUDOWAŁ TAM ZESPÓŁ, KTÓRY SIĘGNAŁ – DO DZIŚ JEDYNY RAZ – PO PUCHAR GRECJI. FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1979. KASTORIA, WITH AGS TEAM. GÓRSKI BUILT A TEAM THERE THAT REACHED - TO THIS DAY ONLY ONCE - THE GREEK CUP. PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1977. WARSZAWA. KAZIMIERZ GÓRSKI Z PIŁKARZAMI PANATHINAIKOSU ATENY NA STADIONIE LEGII. FOT. TOMASZ PRAŻMOWSKI/MSIT

1977. WARSAW. KAZIMIERZ GÓRSKI WITH PANATHINAIKOS ATHENS PLAYERS AT LEGIA STADIUM. PHOTO: TOMASZ PRAŻMOWSKI/ MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



1977. ATENY. TAK BAWIĄ SIĘ NOWO KREOWANI MISTRZOWIE HELLADY! FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1977. ATHENS. THIS IS HOW THE NEWLY-CREATED MASTERS OF HELLAS HAVE FUN! PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

1981

1 LIPCA ZOSTAŁ TRENEREM LEGII WARSZAWA. W LISTOPADZIE WOJSKOWI AWANSOWALI DO ĆWIERĆFINAŁU PUCHARU ZDOBYWCÓW PUCHARÓW

ON 1 JULY, HE BECAME COACH OF LEGIA WARSAW. IN NOVEMBER, THE MILITARY SERVICEMEN ADVANCED TO THE QUARTER-FINALS OF THE CUP WINNERS' CUP

1982

9 MAJA LEGIA ZAKOŃCZYŁA SEZON NA CZWARTYM MIEJSCU W TABELI
20 LISTOPADA - PO RAZ OSTATNI PROWADZIŁ W LIDZE DRUŻYNĘ LEGII

ON 9 MAY, LEGIA FINISHED THE SEASON IN FOURTH PLACE IN THE TABLE
20 NOVEMBER - HE LED LEGIA IN THE LEAGUE FOR THE LAST TIME

1983

6 LUTEGO PONOWNIE ZNALEZŁ ZATRUDNIENIE W OLYMPIAKOSIE, KTÓRY DOPROWADZIŁ DO KOLEJNEGO TYTUŁU MISTRZA GRECJI. KADENCJA UPŁYŃĘŁA WRAZ Z KOŃCEM CZERWCA
18 PAŹDZIERNIKA OBJĄŁ ETHNIKOS PIRAEUS

ON 6 FEBRUARY, HE AGAIN FOUND EMPLOYMENT WITH OLYMPIAKOS, WHO HE LED TO ANOTHER GREEK LEAGUE TITLE. HIS MANDATE EXPIRED AT THE END OF JUNE

18 OCTOBER, HE TOOK OVER ETHNIKOS PIRAEUS

1985

LATEM PRZYJĄŁ FUNKCJĘ MENEDŻERA/DORADCY W PANATHINAIKOSIE

IN THE SUMMER, HE ACCEPTED THE ROLE OF MANAGER/ADVISOR AT PANATHINAIKOS

1986

13 PAŹDZIERNIKA ZOSTAŁ CZŁONKIEM ZARZĄDU PZPN

ON 13 OCTOBER, HE BECAME A MEMBER OF THE BOARD OF THE POLISH FOOTBALL ASSOCIATION



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

NA ŚWIATOWYCH SALONACH IN THE WORLD'S SALONS



1988, WARSZAWA. Z AKTOREM JANEM ENGLERTEM NA PLANIE FILMU „PIŁKARSKI POKER”.
FOT. DARIUSZ GÓRSKI/FOTONOVA
1988, WARSAW. WITH ACTOR JAN ENGLERT ON THE SET OF THE FILM 'FOOTBALL POKER'.
PHOTO: DARIUSZ GÓRSKI/FOTONOVA



1992, WARSZAWA. SZEFL POLSKIEJ FEDERACJI PIŁKARSKIEJ POZUJE DO ZDJĘCIA Z ÓWCZESNYM ZASTĘPCĄ SEKRETARZA GENERALNEGO PZPN, MICHAŁEM LISTKIEWICZEM.
FOT. DARIUSZ GÓRSKI/FOTONOVA
1992, WARSAW. HEAD OF THE POLISH FOOTBALL FEDERATION POSES FOR A PHOTO WITH THE THEN DEPUTY SECRETARY GENERAL OF THE POLISH FOOTBALL ASSOCIATION, MICHAŁ LISTKIEWICZ. PHOTO: DARIUSZ GÓRSKI/FOTONOVA



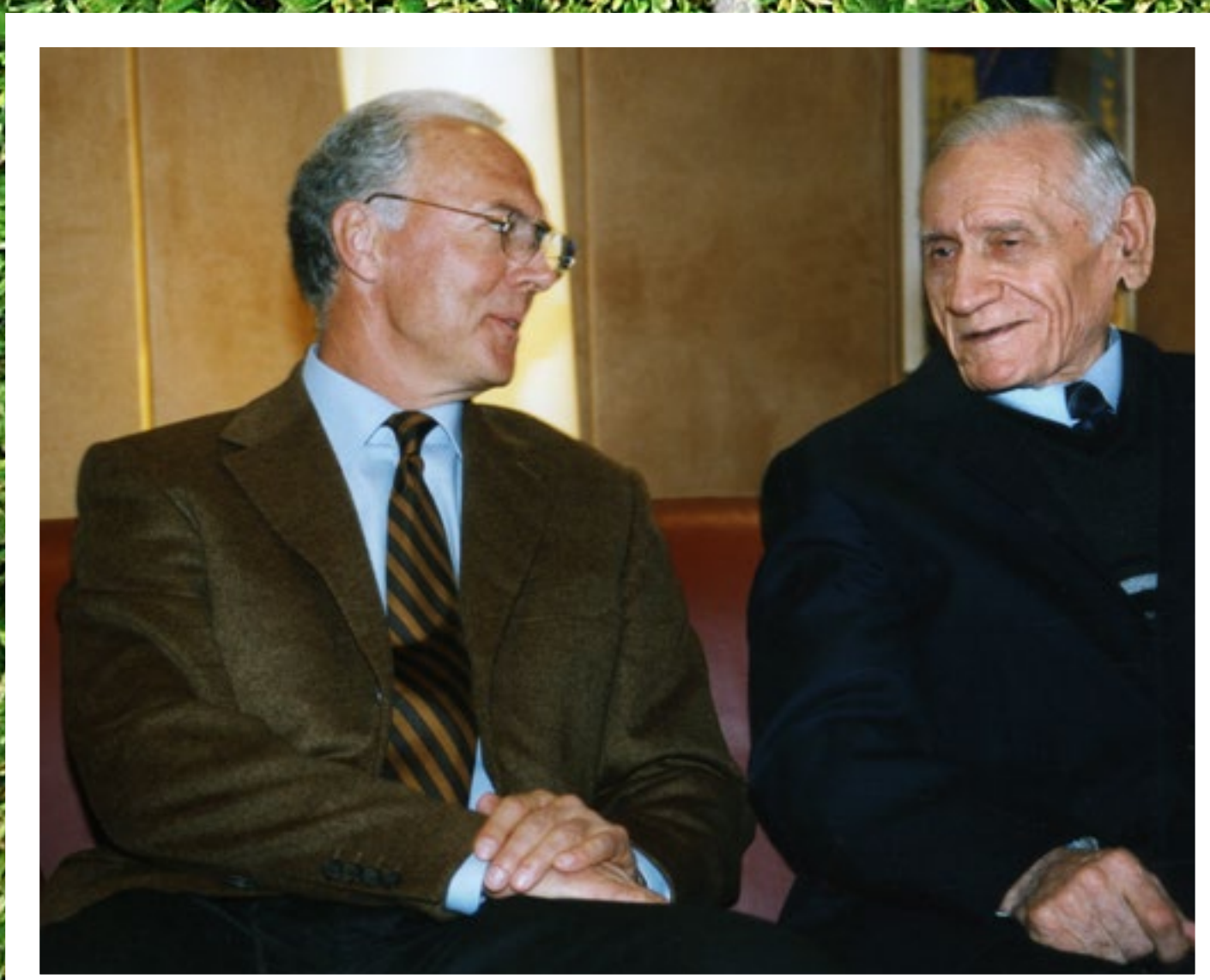
2001, ZÜRICH. GRATULACJE OD MICHELA PLATINIEGO, JEDNEGO Z NAJWYBITNIEJSZYCH PIŁKARZY W HISTORII FUTBOLU.
FOT. DARIUSZ GÓRSKI/FOTONOVA
2001, ZÜRICH. CONGRATULATIONS FROM MICHEL PLATINI, ONE OF THE GREATEST FOOTBALLERS IN THE HISTORY OF FOOTBALL.
PHOTO: DARIUSZ GÓRSKI/FOTONOVA



1992, ZAKOPANE. KAZIMIERZ GÓRSKI ZAWSZE MIAŁ SŁABOŚĆ DO FOLKLORU I NIE PORZUCIŁ TEGO ZAMIŁOWANIA, GDY ZOSTAŁ PRZEZEM PZPN.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA
1992, ZAKOPANE. KAZIMIERZ GÓRSKI ALWAYS HAD A WEAKNESS FOR FOLKLORE AND DID NOT ABANDON THIS PASSION WHEN HE BECAME PRESIDENT OF THE POLISH FOOTBALL ASSOCIATION.
PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



2003, GDAŃSK. Z BOGDANEM BORUSEWICZEM PODCZAS UROCZYSTOŚCI WRĘCZENIA PANU KAZIMIERZOWI TYTUŁU DOKTORA HONORIS CAUSA TAMTEJSZEJ AWFIS.
FOT. DARIUSZ GÓRSKI/FOTONOVA
2003, GDAŃSK. WITH BOGDAN BORUSEWICZ AT THE CEREMONY FOR THE AWARD OF THE HONORIS CAUSA DOCTORATE TO MR. KAZIMIERZ OF THE LOCAL UNIVERSITY OF PHYSICAL EDUCATION AND SPORT.
PHOTO: DARIUSZ GÓRSKI/FOTONOVA



2001, ZÜRICH. Z FRANZEM BECKENBAUEREM, WÓWCZAS WICEPREZYDENTEM NIEMIECKIEJ FEDERACJI PIŁKARSKIEJ, W SIEDZIBIE FIFA.
FOT. DARIUSZ GÓRSKI/FOTONOVA
2001, ZÜRICH. WITH FRANZ BECKENBAUER, THEN VICE-PRESIDENT OF THE GERMAN FOOTBALL FEDERATION, AT FIFA HEADQUARTERS.
PHOTO: DARIUSZ GÓRSKI/FOTONOVA



2003, WATYKAN. PAPIEŻ JAN PAWEŁ II PRZYJĄŁ NA AUDIENCJI DELEGACJĘ PZPN, KTÓREJ PRZEWODNICZYŁ HONOROWY PRZES ZWIĄZKU, KAZIMIERZ GÓRSKI.
FOT. PAP/EPA/VATICAN POOL/DW
2003, VATICAN. POPE JOHN PAUL II RECEIVED IN AUDIENCE A DELEGATION FROM THE POLISH FOOTBALL ASSOCIATION LED BY THE ASSOCIATION'S HONORARY PRESIDENT, KAZIMIERZ GÓRSKI.
PHOTO: PAP/EPA/VATICAN POOL/DW

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

1987

19 GRUDNIA WYBRANY WICEPREZEMEM POLSKIEGO ZWIĄZKU PIŁKI NOŻNEJ

ELECTED VICE-PRESIDENT OF THE POLISH FOOTBALL ASSOCIATION ON 19 DECEMBER

1991

2 MARCA Z OKAZJI SIĘDMIEDZIESIĄTYCH URODZIN KAZIMIERZA GÓRSKIEGO DO POLSKI PRZYLECIAŁ SEKRETARZ GENERALNY FIFA SEPP BLATTER; JUBILAT WRAZ Z MAŁŻONKĄ ZOSTAŁ PRZYJĘTY W BELWEDERZE PRZEZ PREZYDENTA RP LECHA WAŁĘSĘ

ON 2 MARCH, FIFA SECRETARY-GENERAL SEPP BLATTER FLEW TO POLAND TO CELEBRATE KAZIMIERZ GÓRSKI'S 70TH BIRTHDAY; GÓRSKI AND HIS WIFE WERE RECEIVED AT THE BELVEDERE BY THE PRESIDENT OF POLAND LECH WAŁĘSA

25 MARCA ZOSTAŁ PRZEZEM POLSKIEGO ZWIĄZKU PIŁKI NOŻNEJ

ON 25 MARCH, HE BECAME PRESIDENT OF THE POLISH FOOTBALL ASSOCIATION

1992

8 SIERPNIĄ JAKO SZEFL DELEGACJI, KTÓRA POLECIAŁA Z REPREZENTACJĄ POLSKI NA IGRZYSKA DO BARCELONY, MÓGŁ POGRATULOWAĆ NASZYM PIŁKARZOM WYWALCZENIA SREBRNEGO MEDALU OLIMPIJSKIEGO

ON 8 AUGUST, AS HEAD OF THE DELEGATION THAT FLEW WITH THE POLISH NATIONAL TEAM TO THE OLYMPICS IN BARCELONA, HE WAS ABLE TO CONGRATULATE OUR FOOTBALLERS ON WINNING THE OLYMPIC SILVER MEDAL

1995

3 LIPCA ZOSTAŁ HONOROWYM PRZEZEM PZPN

ON 3 JULY, HE BECAME HONORARY PRESIDENT OF THE POLISH FOOTBALL ASSOCIATION



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

„ORŁY GÓRSKIEGO” "GÓRSKI'S EAGLES"



1995, WARSZAWA. „ORŁY GÓRSKIEGO” I ICH TRENER PRZED WYGRANYM 4:1 MECZEM Z OLDBOJAMI RFN NA STADIONIE WARSZAWSKIEJ LEGII. STÓJĄ OD LEWEJ: JAN TOMASZEWSKI, WŁADYSŁAW ZMUDA, STANISŁAW OŚLIŹO, STEFAN MAJEWSKI, ZBIGNIEW BONIEK, HENRYK KASPERCZAK, ROBERT GADOCHA I TRENER KAZIMIERZ GÓRSKI; PONIŻEJ: GRZEGORZ LATO, MAREK DZIŁUBA, LESŁAW ĆMIKIEWICZ I ANDRZEJ SZARMACH. FOT. ZE ZBIORÓW RODZINNYCH

1995, WARSZAWA. „GÓRSKI'S EAGLES” AND THEIR COACH BEFORE A 4:1 VICTORY OVER THE WEST GERMANY'S OLDBOYS AT LEGIA STADIUM. STANDING FROM THE LEFT: JAN TOMASZEWSKI, WŁADYSŁAW ZMUDA, STANISŁAW OŚLIŹO, STEFAN MAJEWSKI, ZBIGNIEW BONIEK, HENRYK KASPERCZAK, ROBERT GADOCHA AND COACH KAZIMIERZ GÓRSKI; FRONT ROW: GRZEGORZ LATO, MAREK DZIŁUBA, LESŁAW ĆMIKIEWICZ AND ANDRZEJ SZARMACH. PHOTO: FAMILY ARCHIVES



1992, ISRAEL. „ORŁY GÓRSKIEGO” SPOTYKAŁY SIĘ PRZY BARDZO RÓŻNYCH OKAZIACH I W RÓŻNYCH RÓLACH. TYM RAZEM PAN KAZIMIERZ BYŁ SZEFEM EKIPY, A LESŁAW ĆMIKIEWICZ TRENEREM (DRUGIM) DRUŻYNY NARODOWEJ. FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA

1992, ISRAEL. "GÓRSKI'S EAGLES" CAME TOGETHER ON VERY DIFFERENT OCCASIONS AND IN DIFFERENT ROLES. THIS TIME, MR. KAZIMIERZ WAS HEAD OF THE TEAM AND LESŁAW ĆMIKIEWICZ WAS COACH OF THE (SECOND) NATIONAL TEAM. PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



2007. MEDALE NAGRODOWE ROZGRYWEK O PUCHAR KAZIMIERZA GÓRSKIEGO. ZBIORY MSIT

2007. AWARD MEDALS FROM KAZIMIERZ GÓRSKI'S CUP. MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



1988, DANIA. TOWARZYSKA POGAWĘDKA PO LATACH Z PANAMI PIŁKARZAMI – JANEM TOMASZEWSKIM I GRZEGORZEM LATĄ. FOT. DARIUSZ GÓRSKI/FOTONOVA

1988, DENMARK. A FRIENDLY CHAT YEARS LATER WITH THE FOOTBALLERS - JAN TOMASZEWSKI AND GRZEGORZ LATO. PHOTO: DARIUSZ GÓRSKI/FOTONOVA

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

1996

4 MARCA ZOSTAŁ ODZNACZONY PRZEZ PREZYDENTA ALEKSANDRA KWAŚNIEWSKIEGO KRZYŻEM KOMANDORSKIM ORDERU ODRODZENIA POLSKI

ON 4 MARCH, HE WAS DECORATED BY PRESIDENT ALEKSANDER KWAŚNIEWSKI WITH THE COMMANDER'S CROSS OF THE ORDER OF POLONIA RESTITUTA

2001

15 LUTEGO ZOSTAŁ W ZURYCHU UDEKOROWANY PRZEZ PREZYDENTA FIFA SEPPA BLATTERA ZŁOTYM MEDALEM ZASŁUGI FIFA. NA UROCZYSTOŚCI OBECNI BYLI MICHEL PLATINI, JOHAN CRUYFF, FRANZ BECKENBAUER, BOBBY CHARLTON, EUSEBIO

ON 15 FEBRUARY HE WAS DECORATED WITH THE FIFA GOLD MEDAL OF MERIT BY FIFA PRESIDENT SEPP BLATTER IN ZURICH. PRESENT AT THE CEREMONY WERE MICHEL PLATINI, JOHAN CRUYFF, FRANZ BECKENBAUER, BOBBY CHARLTON, EUSEBIO

23 LUTEGO ODBYŁA SIĘ WIELKA GALA URODZINOWA NA WARSZAWSKIM TORWARZE. ODZNACZONY MEDALEM IM. DR HENRYKA JORDANA, PRZYNAWANYM PRZEZ TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ DZIECI

ON 23 FEBRUARY, A GRAND BIRTHDAY GALA WAS HELD AT TORWAR, WARSAW. AWARDED THE DR HENRYK JORDAN MEDAL BY THE FRIENDS OF CHILDREN SOCIETY

2003

24 LISTOPADA OTRZYMAŁ TYTUŁ DOKTORA HONORIS CAUSA AWFFIS W GDAŃSKU

ON 24 NOVEMBER, HE RECEIVED AN HONORARY DOCTORATE FROM THE UNIVERSITY OF PHYSICAL EDUCATION AND SPORT IN GDAŃSK

2004

30 MARCA STADION W PŁOCKU NAZWANY ZOSTAŁ IMIENIEM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO

ON 30 MARCH, THE STADIUM IN PŁOCK WAS NAMED AFTER KAZIMIERZ GÓRSKI



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

Z RODZINĄ NA FOTOGRAFII IN PHOTOGRAPHS WITH HIS FAMILY



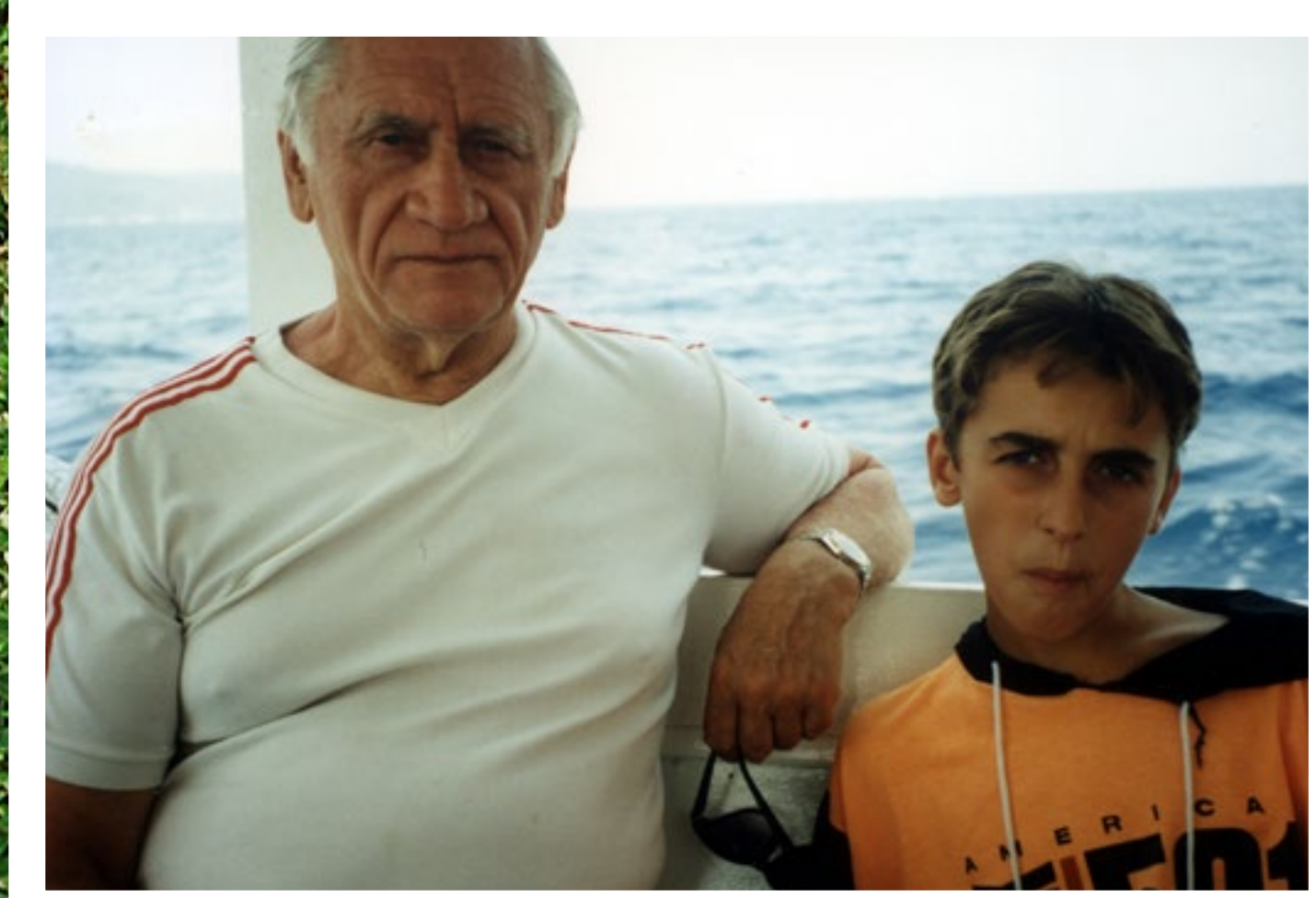
1978, ATENY. KAZIMIERZ GÓRSKI PROWADZI DO OLTARZA JEDYNĄ CÓRKĘ, URSZULĘ.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA
1978, ATHENS. KAZIMIERZ GÓRSKI WALKS HIS ONLY DAUGHTER, URSZULA, TO THE ALTAR.
PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1963, WARSZAWA. NA PRZYJĘCIU SYLWESTROWYM Z MAŁŻONKĄ. „JAK SIĘ BAWIMY, TO SIĘ BAWIMY” – MAWIAŁ PAN KAZIMIERZ.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA
1963, WARSAW. AT A NEW YEAR'S EVE PARTY WITH HIS WIFE. "WHEN WE PARTY, WE PARTY" – MR. KAZIMIERZ WOULD SAY.
PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1974, BULGARIA. Z ŻONĄ MARIA, W CZASY TAMTEGO LATA, PO UDANYM WYSTĘPIE W FINALACH MŚ, MUSIAŁY BYĆ NIEZAPOMNIANE.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA
1974, BULGARIA. WITH HIS WIFE MARIA. THE HOLIDAYS OF THAT SUMMER, AFTER A SUCCESSFUL PERFORMANCE IN THE WORLD CUP FINALS, MUST HAVE BEEN UNFORGETTABLE.
PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1990, GRECJA. Z WNUKIEM KOSTASEM.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA
1990, GREECE. WITH HIS GRANDSON, KOSTAS. PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1995, GRECJA. Z WNUCZKĄ BERENIKĄ.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA
1995, GREECE. WITH HIS GRANDDAUGHTER BERENIKA.
PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA



1956, WARSZAWA. TRENER REPREZENTACJI POLSKI JUNIORÓW Z SYNKIEM, DAREKIEM.
FOT. ARCHIWUM GÓRSKICH/FOTONOVA
1956, WARSAW. COACH OF THE POLISH JUNIOR NATIONAL TEAM WITH HIS SON, DAREK.
PHOTO: THE GÓRSKI'S FAMILY ARCHIVE/FOTONOVA

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

2006

2 MARCA NA 85. URODZINY ZOSTAŁ ODZNACZONY PRZEZ PREZYDENTA RP LECHA KACZYŃSKIEGO KRZYŻEM KOMANDORSKIM Z GWIAZDĄ ORDERU ODRODZENIA POLSKI

ON 2 MARCH, ON HIS 85TH BIRTHDAY, HE WAS AWARDED THE COMMANDER'S CROSS WITH STAR OF THE ORDER OF POLONIA RESTITUTA BY THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF POLAND, LECH KACZYŃSKI

23 MAJA – ZMARŁ W SZPITALU PRZY ULICY WOŁOSKIEJ W WARSZAWIE
2 CZERWCA ZOSTAŁ POŚMIERTNIE ODZNACZONY KRZYŻEM WIELKIM ORDERU ODRODZENIA POLSKI I KLASY

23 MAY – HE DIED IN A HOSPITAL ON WOŁOSKA STREET IN WARSAW
ON 2 JUNE, HE WAS POSTHUMOUSLY AWARDED THE GRAND CROSS OF THE ORDER OF POLONIA RESTITUTA FIRST CLASS

14 GRUDNIA OTRZYMAŁ POŚMIERTNIE NAJWYŻSZE ODZNACZENIE – RUBINOWY ORDER ZASŁUGI – EUROPEJSKIEJ UNII PIŁKARSKIEJ (MEDAL OF MERIT IN RUBY UEFA)

ON 14 DECEMBER, HE WAS POSTHUMOUSLY AWARDED THE HIGHEST HONOUR – THE RUBY ORDER OF MERIT – OF THE UNION OF EUROPEAN FOOTBALL (MEDAL OF MERIT IN RUBY UEFA)

2012

28 CZERWCA SEJM RP PRZYJĄŁ PRZEZ AKLAMACJĘ UCHWAŁĘ, NA MOCY KTÓREJ STADION NARODOWY W WARSZAWIE BĘDZIE NOSIŁ IMIĘ LEGENDARNEGO TRENERA KAZIMIERZA GÓRSKIEGO

ON 28 JUNE, THE SEJM OF THE REPUBLIC OF POLAND APPROVED BY ACCLAMATION A RESOLUTION TO NAME THE NATIONAL STADIUM IN WARSAW AFTER THE LEGENDARY COACH KAZIMIERZ GÓRSKI

29 CZERWCA W OBECNOŚCI PREZYDENTA FIFA JOSEPHA BLATTERA I PREZESA PZPN GRZEGORZA LATY ZOSTAŁA ODSŁONIĘTA PAMIĄTKOWA TABLICA NA DOMU PRZY ULICY MADALIŃSKIEGO 49/51 W WARSZAWIE, UPAMIĘTNIAJĄCA JEGO NA JSĘYNNIEJSZEGO MIESZKAŃCA

ON 29 JUNE, IN THE PRESENCE OF FIFA PRESIDENT JOSEPH BLATTER AND POLISH FOOTBALL ASSOCIATION PRESIDENT GRZEGORZ LATO, A COMMEMORATIVE PLAQUE WAS UNVEILED ON A HOUSE AT 49/51 MADALIŃSKIEGO STREET IN WARSAW TO HONOUR ITS MOST FAMOUS RESIDENT



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

PRO MEMORIA PRO MEMORIA



2021. 2 MARCA W MUZEUM SPORTU I TURYSTYKI W WARSZAWIE ZAINAUGUROWANA ZOSTAŁA WYSTAWA POŚWIĘCONA TRENEROWI TYSIĄCLECIA. JEDNĄ Z ATRAKCJI BYŁ OBRAZ AUTORSTWA BOGDANA KUĆA "KAZIMIERZ GÓRSKI I JEJEGO ORŁY". FOT. MSIT

2021. ON 2 MARCH, AN EXHIBITION DEDICATED TO THE COACH OF THE MILLENNIUM WAS INAUGURATED AT THE MUSEUM OF SPORT AND TOURISM IN WARSAW. ONE OF ITS ATRAKCIONS WAS BOGDAN KUC'S PAINTING ENTITLED "KAZIMIERZ GÓRSKI I JEJEGO ORŁY". PHOTO: MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



2021. WŁODZIMIERZ LUBAŃSKI PODCZAS ZWIEDZANIA WYSTAWY "ŁĄCZY NAS KAZIMIERZ GÓRSKI". FOT. MSIT
2021. WŁODZIMIERZ LUBAŃSKI VISITING THE EXHIBITION ENTITLED "ŁĄCZY NAS KAZIMIERZ GÓRSKI". PHOTO: MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



2020. 13 GRUDNIA PO RAZ PIERWSZY WYJECHAŁ POCIĄG TLK GÓRSKI, KTÓRY KURSUJE NA TRASIE RZESZÓW-SZCZECIN. FOT. MSIT
2020. ON 13 DECEMBER THE TLK GÓRSKI TRAIN RUNNING FROM RZESZÓW TO SZCZECIN MADE ITS FIRST JOURNEY. PHOTO: MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES

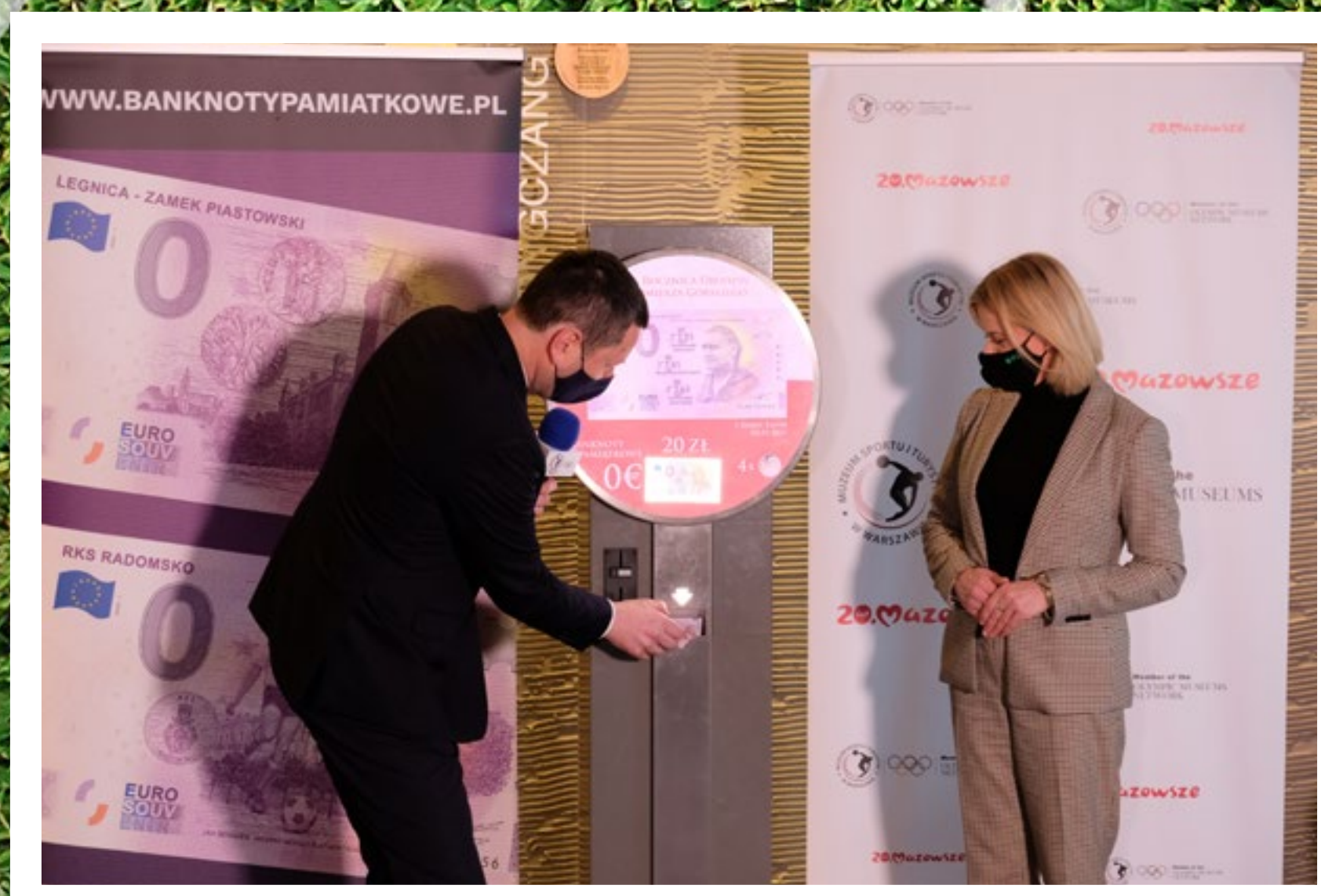


2021. BANKNOT O NOMINALE 0 EURO Z WIZERUNKIEM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO ZAPOCZĄTKOWAŁ EMISJĘ SERII PAMIĄTKOWYCH BANKNOTÓW POŚWIĘCONYCH NAJLEPSZEJ DRUŻYNIE W DZIEJACH POLSKIEGO FUTBOLU. FOT. MSIT

2021. 0 EURO BANKNOTE WITH THE IMAGE OF KAZIMIERZ GÓRSKI LAUNCHED THE ISSUE OF A SERIES OF COMMEMORATIVE BANKNOTES DEDICATED TO THE GREATEST TEAM IN POLISH FOOTBALL HISTORY. PHOTO: MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



2020. UCZESTNICY UROCZYSTOŚCI NA STACJI WARSZAWA-CENTRALNA, TOWARZYSZĄCEJ INAUGURACYJNEMU PRZEJAZDOWI POCIĄGU TLK GÓRSKI. TRZECI OD PRAWY DARIUSZ GÓRSKI, SYN TRENERA. FOT. MSIT
2020. PARTICIPANTS OF THE CEREMONY ACCOMPANYING THE TLK GÓRSKI TRAIN INAUGURAL JOURNEY AT THE WARSZAWA CENTRALNA STATION. PICTURED THIRD FROM THE RIGHT IS DARIUSZ GÓRSKI, THE COACH'S SON. PHOTO: MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



2021. DYREKTOR MSIT SŁAWOMIR MAJCHER URUCHAMIA BANKMAT, Z KTÓREGO MOŻNA BYŁO „POBRAĆ” BANKNOT Z WIZERUNKIEM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO. FOT. MSIT
2021. THE MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM DIRECTOR, SŁAWOMIR MAJCHER, ACTIVATES THE ATM MACHINE FROM WHICH ONE COULD WITHDRAW A BANKNOTE WITH THE IMAGE OF KAZIMIERZ GÓRSKI. PHOTO: MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



2021. 26 LUTEGO. PREZENTACJA ZNACZKA POCZTOWEGO W MUZEUM SPORTU I TURYSTYKI, POŚWIĘCONEGO KAZIMIERZOWI GÓRSKIEMU. FOT. MSIT
2021. 26 FEBRUARY. PRESENTATION OF A POSTAGE STAMP DEDICATED TO KAZIMIERZ GÓRSKI AT THE MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM. PHOTO: MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

2015

26 MARCA UROCZYŚCIE ODSŁONIĘTO POMNIK KAZIMIERZA GÓRSKIEGO NA STADIONIE NARODOWYM W WARSZAWIE. AUTOREM PROJEKTU POMNIKA JEST MAREK MAŚLANIEC, ABSOLWENT AKADEMII SZTUK PIĘKNYCH W KRAKOWIE

ON 26 MARCH, A STATUE OF KAZIMIERZ GÓRSKI WAS OFFICIALLY UNVEILED AT THE NATIONAL STADIUM IN WARSAW. THE MONUMENT WAS DESIGNED BY MAREK MAŚLANIEC, A GRADUATE OF THE ACADEMY OF FINE ARTS IN KRAKÓW

2017

27 MAJA NA ŚCIANIE SZKOŁY PRZY ULICY CHOTYŃSKIEJ 16, GDZIE PRZED WOJNĄ MIEŚCIŁO SIĘ GIMNAZJUM, DO KTÓREGO UCZĘSZCZAŁ KAZIMIERZ GÓRSKI, UROCZYŚCIE ODSŁONIĘTO TABLICĘ UPAMIĘTNIAJĄCĄ POLSKIEGO TRENERA TYSIĄCLECIA

ON 27 MAY, A PLAQUE COMMEMORATING THE POLISH COACH OF THE MILLENNIUM WAS OFFICIALLY UNVEILED ON THE WALL OF THE SCHOOL AT 6 CHOTYŃSKA STREET, WHERE THE MIDDLE SCHOOL ATTENDED BY KAZIMIERZ GÓRSKI BEFORE THE WAR WAS LOCATED

10 WRZEŚNIA FUNDACJA IMIENIA KAZIMIERZA GÓRSKIEGO ZORGANIZOWAŁA – NA STADIONIE NARODOWYM – OBCHODY 45-LECIA WYWALCZENIA ZŁOTEGO MEDALU OLIMPIJSKIEGO PRZEZ ORŁY GÓRSKIEGO NA IGRZYSKACH W MONACHIUM

ON 10 SEPTEMBER, THE KAZIMIERZ GÓRSKI FOUNDATION ORGANISED – AT THE NATIONAL STADIUM – A CELEBRATION TO MARK THE 45TH ANNIVERSARY OF THE EAGLES WINNING AN OLYMPIC GOLD MEDAL AT THE MUNICH GAMES

2019

26 PAŹDZIERNIKA FUNDACJA IMIENIA KAZIMIERZA GÓRSKIEGO ZORGANIZOWAŁA – NA STADIONIE NARODOWYM – OBCHODY 45-LECIA WYWALCZENIA PRZEZ ORŁY GÓRSKIEGO 3. MIEJSCA W FINAŁACH MISTRZOSTW ŚWIATA WELTMEISTERSCHAFT 1974

ON 26 OCTOBER, THE KAZIMIERZ GÓRSKI FOUNDATION ORGANISED – AT THE NATIONAL STADIUM – A CELEBRATION TO MARK THE 45TH ANNIVERSARY OF THE EAGLES WINNING 3RD PLACE IN THE 1974 WELTMEISTERSCHAFT WORLD CUP FINALS

2020

13 GRUDNIA NA TRASIE Z RZESZOWA DO SZCZECINA OBSŁUGIWANEJ PRZEZ PKP INTERCITY RUSZYŁ POCIĄG TLK GÓRSKI

ON 13 DECEMBER, A TLK GÓRSKI TRAIN, OPERATED BY PKP INTERCITY, STARTED OPERATING ON THE ROUTE FROM RZESZÓW TO SZCZECIN



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

PAMIĘĆ NIE ZAGINIE MEMORY DOES NOT DIE



2004. DYPLOM NADANIA KAZIMIERZOWI GÓRSKIEMU „HONOROWEGO OBYWATELA MIASTA PŁOCKA”. ZBIORY MSIT
2004. CERTIFICATE AWARDING KAZIMIERZ GÓRSKI THE TITLE OF "HONORARY CITIZEN OF THE CITY OF PŁOCK". MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



2004. „HONOROWY OBYWATEL MIASTA PŁOCKA” PODCZAS PŁOCKICH UROCZYSTOŚCI. ZBIORY BOGDANA KOSZA
2004. "HONORARY CITIZEN OF THE CITY OF PŁOCK" AT THE TITLE AWARD CEREMONY IN PŁOCK. BOGDAN KOSZ ARCHIVES

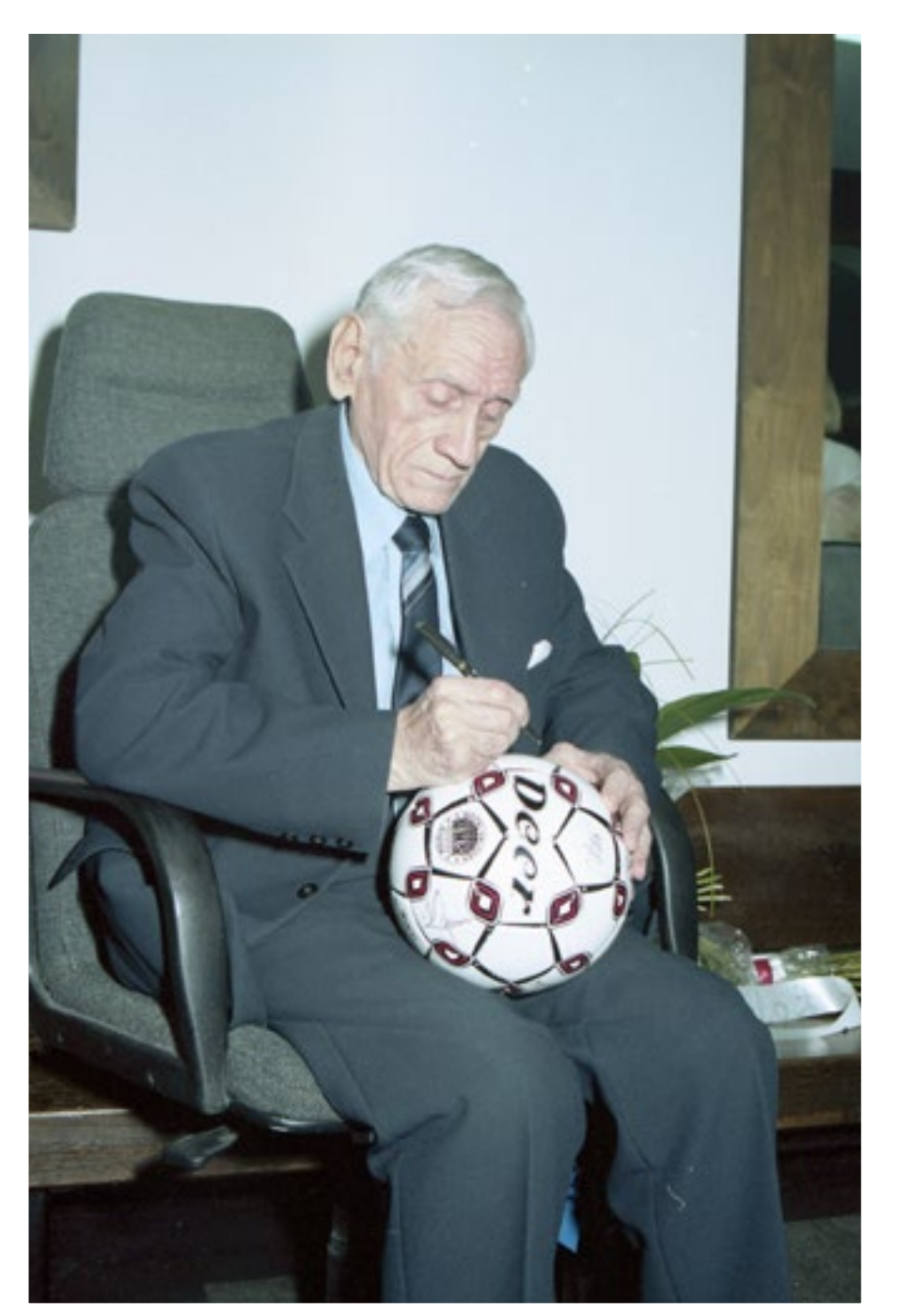
50 LAT Muzeum Sportu i Turystyki w Warszawie

Muzeum Sportu i Turystyki w Warszawie zaprasza na otwarcie wystawy

1952 - 2002 **Kazimierz Górski - trener stulecia**

w dniu 22 maja 2002r. o godz. 11.00 w siedzibie Muzeum Sportu i Turystyki ul. Wawelska 5, 02-034 Warszawa Stadion "Sky"

2002. ZAPROSZENIE NA OTWARCIE WYSTAWY W MUZEUM SPORTU I TURYSTYKI „KAZIMIERZ GÓRSKI – TRENER STULECIA”. ZBIORY MSIT
2002. INVITATION TO THE OPENING OF THE EXHIBITION ENTITLED „KAZIMIERZ GÓRSKI – TRENER STULECIA” AT THE MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM. MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



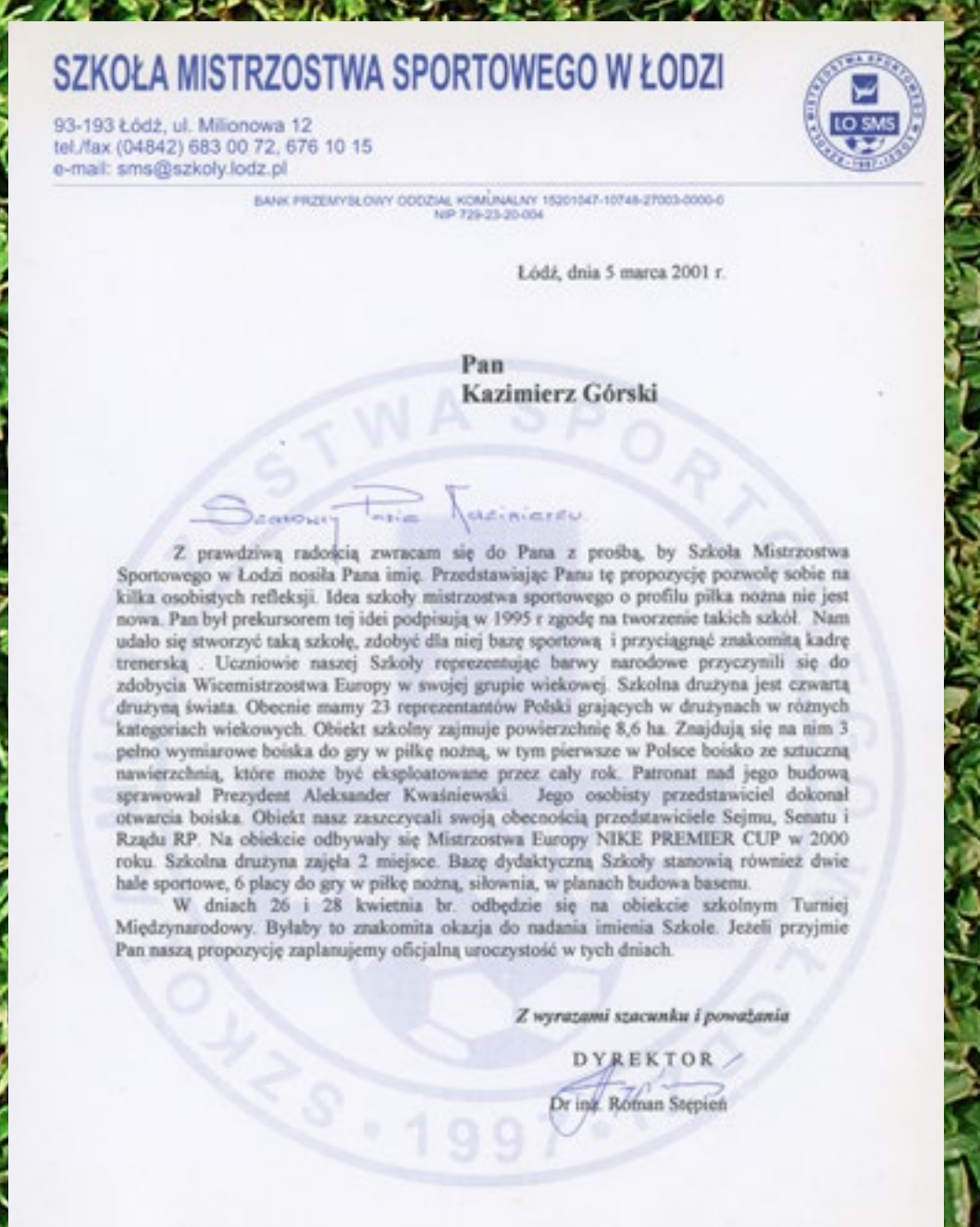
OTWARCIE WYSTAWY „KAZIMIERZ GÓRSKI – TRENER STULECIA” UŚWIETLIŁ SAM BOHATER. FOT. MSIT
THE HERO OF THE EXHIBITION ENTITLED „KAZIMIERZ GÓRSKI – TRENER STULECIA” ATTENDED ITS OPENING HIMSELF. PHOTO: MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



OD 30 MARCA 2004 R. STADION W PŁOCKU NOSI IMIĘ KAZIMIERZA GÓRSKIEGO. ZBIORY BOGDANA KOSZA
FROM 30 MARCH 2004, THE STADIUM IN PŁOCK BEARS THE NAME OF KAZIMIERZ GÓRSKI. BOGDAN KOSZ ARCHIVES



POCZET SZTANDAROWY SZKOŁY MISTRZOSTWA SPORTOWEGO W ŁÓDZI IM. KAZIMIERZA GÓRSKIEGO. FOT. MSIT
FLAG-BEARERS OF KAZIMIERZ GÓRSKI'S SPORT CHAMPIONSHIP SCHOOL IN ŁÓDŹ. PHOTO: MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



2001. PISMO SZKOŁY MISTRZOSTWA SPORTOWEGO W ŁÓDZI DO KAZIMIERZA GÓRSKIEGO Z PROŚBĄ O NADANIE SZKOLE JEGO IMIENIA. ZBIORY MSIT
2001. OFFICIAL LETTER FROM THE SPORT CHAMPIONSHIP SCHOOL IN ŁÓDŹ TO KAZIMIERZ GÓRSKI WITH A REQUEST TO NAME THE SCHOOL AFTER HIM. MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



POMNIK KAZIMIERZ GÓRSKIEGO PRZED STADIONEM NARODOWYM W WARSZAWIE. FOT. MSIT
KAZIMIERZ GÓRSKI'S MONUMENT IN FRONT OF THE NATIONAL STADIUM IN WARSAW. PHOTO: MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES



OD 10 PAŹDZIERNIKA 2021 R. STADION NARODOWY W WARSZAWIE NOSI IMIĘ KAZIMIERZA GÓRSKIEGO. FOT. JACEK WIŚNIEWSKI
FROM 10 OCTOBER 2021, THE NATIONAL STADIUM IN WARSAW BEARS THE NAME OF KAZIMIERZ GÓRSKI. PHOTO: JACEK WIŚNIEWSKI

KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

2020 2021

20 GRUDNIA KANCELARIA PREZYDENTA RP, ANDRZEJA DUDY, POINFORMOWAŁA O PRZYJĘCIU PATRONATU HONOROWEGO NAD OBCHODAMI 100-LECIA URODZIN KAZIMIERZA GÓRSKIEGO

ON 20 DECEMBER, THE CHANCELLERY OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF POLAND, ANDRZEJ DUDA, ANNOUNCED ITS ACCEPTANCE OF THE HONORARY PATRONAGE OF THE CELEBRATIONS MARKING THE 100TH ANNIVERSARY OF KAZIMIERZ GÓRSKI'S BIRTH

15 LUTEGO ZARZĄD POLSKIEGO ZWIĄZKU PIŁKI NOŻNEJ ZDECYDOWAŁ NADAĆ SZKOLE TRENERÓW PZPN W BIAŁEJ PODLASKIEJ IMIĘ KAZIMIERZA GÓRSKIEGO

ON 15 FEBRUARY, THE BOARD OF THE POLISH FOOTBALL ASSOCIATION DECIDED TO NAME THE POLISH FOOTBALL ASSOCIATION COACHES SCHOOL IN BIAŁA PODLASKA AFTER KAZIMIERZ GÓRSKI

26 LUTEGO POCZTA POLSKA ODDAŁA W RĘCE KLIENTÓW I FILATELISTÓW ZNACZEK OBIEGOWY EMISJI „KAZIMIERZ GÓRSKI”

ON 26 FEBRUARY, THE POLISH POST PUT A CIRCULATION STAMP OF THE "KAZIMIERZ GÓRSKI" ISSUE INTO THE HANDS OF CUSTOMERS AND PHILATELISTS

1 MARCA MENNICA POLSKA WYPUŚCIŁA LIMITOWANĄ SERIĘ – W LICZBIE 100 SZTUK – MEDALU WYBITEGO Z OKAZJI 100. URODZIN TRENERA TYSIĄCLECIA

ON 1 MARCH, THE POLISH MINT RELEASED A LIMITED SERIES - 100 COPIES – A MEDAL MINTED ON THE OCCASION OF THE 100TH BIRTHDAY OF THE MILLENNIUM COACH

2 MARCA W MUZEUM SPORTU I TURYSTYKI W WARSZAWIE ZAINAUGUROWANA ZOSTAŁA WYSTAWA POŚWIĘCONA TRENEROWI TYSIĄCLECIA

ON 2 MARCH, AN EXHIBITION DEDICATED TO THE COACH OF THE MILLENNIUM WAS INAUGURATED AT THE MUSEUM OF SPORT AND TOURISM IN WARSAW



Fundacja
Kazimierza
Górskiego

ZŁOTE MYŚLI PANA KAZIMIERZA GOLDEN THOUGHTS FROM MR KAZIMIERZ



FOT. TOMASZ PRAŻMOWSKI/MSIT
PHOTO: TOMASZ PRAŻMOWSKI/MUSEUM OF SPORTS AND TOURISM ARCHIVES

Piłka jest okrągła, a bramki są dwie
The ball is round and there are two goals

Chodzi o to, żeby strzelić jedną bramkę więcej od przeciwnika
It's all about scoring one more goal than your opponent

Czasami się wygrywa, czasami się przegrywa, a czasami remisuje
Sometimes you win, sometimes you lose, and sometimes you have a tie

Są takie momenty, że trzeba szybko decydować i nie bać się
There are times when you have to decide quickly and not fear

Jak szczęście zaczyna się powtarzać, to już to nie jest szczęście
When luck begins to recur, it is no longer luck

Jedni rodzą się do skrzypiec, inni do mundurów. Ja urodziłem się dla piłki
Some are born to play the violin, others to wear the uniform. I was born to play football

Ligę wygra ten, kto zdobędzie najwięcej punktów
The league will be won by whoever scores the most points

Więcej wart jest trener, który ma szczęście, niż lepszy trener, który szczęścia nie ma
A coach who is lucky is worth more than a better coach who is not lucky

Jak się bawimy – to się bawimy, jak pracujemy – to pracujemy, a jak się modlimy – to się modlimy
If we have fun - we have fun, if we work - we work, and if we pray - we pray.

Tak się gra, jak przeciwnik pozwala
You can play as well as your opponent lets you

Dopóki piłka w grze, wszystko jest możliwe
As long as the ball is rolling, anything is possible

Panie kolego, pan jest potrzebny nie do gry, tylko do fotografii
My friend, you are needed not for playing, but for a photo

Według moich obliczeń, jeżeli oni po przerwie nie strzelą drugiej bramki, to bardzo trudno będzie im strzelić trzecią
According to my calculations, if they don't score a second goal after the break, it will be very difficult for them to score a third goal

Mnie się wydaje, że nasza drużyna, jeśli chce wygrać, to po przerwie powinna strzelić bramkę
It seems to me that our team, if they do want to win, should score after the break

Piłka to prosta gra. Nie potrzeba w niej filozofii
Football is a simple game. There is no philosophy there.

Ty do mnie, ja do ciebie
You to me, I to you

Widziałem dobre zespoły, które nie miały wyników i dobrych aktorów, którzy grali w złych sztukach. Często porównywałem się do reżysera teatru. On nadaje sztuce atmosferę, tempo, styl, interpretację
I've seen good teams with no results and good actors performing in bad plays. I often compared myself to a theatre director. He sets the atmosphere, pace, style, interpretation of the play

PARTNERZY WYSTAWY | PARTNERS OF THE EXHIBITION



KALENDARIUM KAZIMIERZA GÓRSKIEGO | KAZIMIERZ GÓRSKI'S TIMELINE

2021

ROZPOCZĘŁA SIĘ EMISJA PAMIĄTKOWEGO BANKNOTU o EURO Z WIZERUNKIEM POLSKIEGO TRENERA WSZECH CZASÓW

4 MARCA W MUZEUM LEGII WARSZAWA ZAINAUGUROWANA ZOSTAŁA WYSTAWA POŚWIĘCONA KAZIMIERZOWI GÓRSKIEMU, KTÓRY BYŁ PIŁKARZEM I SZKOLENIOWCEM STOŁECZNEJ DRUŻYNY

24 MARCA, NAKŁADEM WYDAWNICTWA „ZNAK”, UKAZAŁA SIĘ BIOGRAFIA – 13. JUŻ – KAZIMIERZA GÓRSKIEGO ZATYTUŁOWANA „GÓRSKI. WYGRAMY MY ALBO ONI”

2022

10 WRZEŚNIA, PIĘDZIESIĄTA ROCZNICA WYWALCZENIA PRZEZ POLSKICH PIŁKARZY ŻŁOTEGO MEDALU OLIMPIJSKIEGO W MONACHIUM 1972

CDN

THE ISSUE OF A COMMEMORATIVE EURO BANKNOTE WITH THE IMAGE OF THE POLISH ALL-TIME COACH WAS LAUNCHED

ON 4 MARCH, AN EXHIBITION DEDICATED TO KAZIMIERZ GÓRSKI, WHO WAS A PLAYER AND COACH OF THE WARSAW'S TEAM, WAS INAUGURATED AT THE LEGIA WARSAW MUSEUM

ON 24 MARCH, THE "ZNAK" PUBLISHING HOUSE RELEASED THE 13TH BIOGRAPHY OF KAZIMIERZ GÓRSKI ENTITLED "GÓRSKI. IT'S US OR THEM."

10 SEPTEMBER, THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF POLISH FOOTBALLERS WINNING THE OLYMPIC GOLD MEDAL IN MUNICH 1972

TO BE CONTINUED